

Jubilarissendag Dameskoor Morgenzang

BOCHOLTZ | Op zaterdag 14 september zet dameskoor Morgenzang haar jubilarissen in het zonnetje. Er wordt een Heilige Mis opgedragen voor de jubilarissen, leden en overleden leden om 19:00 uur in de Heilige Jacobus de Meerdere te Bocholtz. Aansluitend is er een interne huldiging en feestavond voor genodigden bij café Oud Bocholtz tegenover de kerk. Dit jaar mogen wij 2 jubilarissen feliciteren. Goed voor 90 jaar samen. Bedankt voor jullie inzet de afgelopen jaren.

Tieny Curfs-Vliex 40 jaar sopraan

Tieny is geboren in Bocholtz en na haar huwelijk verhuisde zij eerst naar Vaals en daarna naar Kerkrade. Waar zij op de school van haar kinderen heel actief was als handwerkmoe-der, brigadier en lid van het ou-dercomité. In 1983 verhuisde zij met haar gezin terug naar Bo-chooltz. Alle activiteiten vielen weg, waardoor zij niets meer onder handen had. In huis zong zij veel en haar kinderen zeiden: "Waarom ga je niet bij een koor zingen?" Ze vroeg dan ook aan een van onze leden of er nog dames welkom waren. Natuurlijk was ze welkom en

een week later stond Winand van de Gaar (oud dirigent en oprichter van ons koor) bij haar op de stoep. Er moest natuur-lijk getest worden of ze wel kon zingen en Winand zei: "zing eens aa Bóches ken toch jinge tiepe." Zo gezegd en zo gedaan. Dat klonk heel goed en ze werd aangenomen bij de sopranen. Ook heeft zij 30 jaar in het zorgcentrum gezongen en was hulpkoster. Ze is een heel trouw lid en we hopen dat wij nog jaren mogen genieten van haar zangtalent

Bertie Pluijmaekers-Frijns 50 jaar lid sopraan/mezzo- sopraan

Bertie was al op de lagere school lid van een kinderkoor-tje o.l.v. juffrouw Leersch. Na de lagere school wilde ze graag bij de Phil een instrument gaan spelen. Helaas mochten er toen nog geen meisjes bij de Philhar-monie.

Als 17 jarig meisje ging ze vaak met haar moeder naar de kerk, die inmiddels al een aantal jaren lid was van Morgenzang. Ze ging dan mee naar boven op het oksaal. Zo kwam het dat Winand van de Gaar vroeg of zij kon zingen en lid wilde worden. Na een kleine test (Dit is de dag, voorgezongen) mocht

ze bij de sopranen komen zingen. Mor-genzang had des-tijds veel jonge leden in de tienerleeftijd. Jammer genoeg dat die ons allen hebben verlaten. Alleen Ber-tie is gebleven. Vanaf 2007 organi-seert zij alle activi-teiten voor het koor, zoals het uitstapje, kienavond, kerst-avond, concerten en het 50 jarig jubileum feest in 2016.

Zij heeft zelfs de taken van de penningmeester en voorzitter een aantal jaren geleden op zich genomen. Ook heeft zij, net als Tieny 25 jaar in het zorg-centrum gezongen. Kortom een bezige bij die we zeker niet kunnen missen.



In september en oktober zijn er weer open repetities op woensdagavond om 20.15 uur bij café Oud Bocholtz tegenover de kerk. Zing je graag?? Kom dan eens vrijblijvend naar onze repetitie of neem contact op met Bertie Pluijmaekers 06-22159799. Zingen is gezond en verbind.

H. Agathakerk open op Monumentendag

EYS | Op zondag 8 septem-ber a.s. wordt in de gemeente Gulpen-Wittem de jaarlijkse Open Monumentendag ge-organiseerd. Dit jaar doet de H. Agathakerk in Eys ook mee. Die dag is de kerk open vanaf 11.00 uur tot 17.00 uur en krijgen belangstellenden de ge-legenheid om de kerk ook van binnen te bezichtigen.

Ook is er foldermateriaal over o.a. de geschiedenis en de bijzonderheden van onze kerk. Verder zijn er boekjes verkrijg-baar van een monumentwan-deling door Eys "achter gevel van kalk, van leem tot balk". De afstand van deze wandeling is ongeveer 3,7 km. Iedereen is van harte welkom.

Uw woning verkopen is TOPSPORT
"Mag ik voor u winnen?"

K **EULEN** *Belt u voor een kennismaking?*
FASTGOED T. 045 - 544 2645
www.keulenvastgoed.nl

vast.....goed!

Wekelijks een uurtje in de buitenlucht?

Word bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad d'r Troebadoer zijn we dringend op zoek naar enkele bezorg(st)ers

voor **VAALS**

Bezorging op dinsdag en/of woensdag.

Goede verdiensten! Leeftijd v.a. 13 jaar.

info@weekbladtroebadoer.nl / 06 1986 8816

Philharmonie Bocholtz brengt ode aan Heinz Friesen

BOCHOLTZ | Op zondag 15 september om 15.00 uur bent u welkom voor een onvergetelijk eerbetoon aan muziekgrootheid Heinz Friesen. De Koninklijke Philharmonie Bocholtz, onder leiding van Frenk Rouschop, verenigt haar krachten met maar liefst drie topkoren – Crescendo, Canto Rinato en Darilo, alle gedirigeerd door Anton Kropivšek – én een uitzonderlijke solist. Dit muzikale

spektakel vindt plaats in het Openluchttheater Brunssum en de toegang is geheel gratis.

Heinz Friesen

Vijf jaar geleden namen we afscheid van de vermaarde Brunssumse dirigent Heinz Friesen. Van huis uit hoboïst was hij ruim vijftientig jaar verbonden aan het Brabants Orkest en het Rotterdams Philharmonisch Orkest en do-

ceerde hij zijn instrument aan het Haagse Conservatorium. De maestro's ware erfenis ligt in het dirigeren van blaasorkesten: hij veroverde de muziekwereld door beroemde symfonische werken te arrangeren voor harmonie en fanfare en de blaasmuziek zo naar een hoger plan te tillen. Friesen werd de enige dirigent die vijfmaal het Wereldmuziekconcours zou winnen, met drie verschillende orkesten – tweemaal met de Bóchezer Phil, in 1985 en 1989.

Programma

Meer dan vijftientig jaar stond Friesen op de bok in Bocholtz. De huidige chef-dirigent Frenk Rouschop is jarenlang tweede dirigent geweest onder Friesen. Dit eerbetoon zal daarom een rijk en gevarieerd programma bieden, dat put uit het volledige oeuvre dat de Phil onder Friesen heeft gespeeld. Van de filmmuziek van Charlie Chaplin tot de opzwepende Armeense Dansen, van ingetogen klassieke stukken met solist en met koor, tot het imponerende en beeldende The Sword and the Crown. Een programma

met hoogstandjes en met herkenbare klassiekers.

Solist en koren

De solist van dienst is niemand minder dan mezzosopraan Valérie Friesen, dochter van. Ze zal schitteren in een aantal intieme stukken met kleine bezetting én... neemt een bijzonder ludieke rol op zich. Ze wordt in zang bijgestaan door de drie koren Crescendo, Canto Rinato en Darilo, onder leiding van all-rounder Anton Kropivšek. Met meer dan honderd muzikanten en zangers op het podium belooft dit concert een gepaste ode te worden aan de onvolprezen voorvechter van de Limburgse blaasmuziek, Heinz Friesen.

Wees welkom

De Ode aan Heinz Friesen vindt plaats in zijn geboortedorp Brunssum, in het Openluchttheater (Doorvaartstraat 102, 6443 AT Brunssum). De toegang is vrij. We heten u van harte welkom op zondag 15 september om 15.00 uur voor deze bijzondere viering van een muzikaal icoon.

Kom 7 september aardappels rooien!

BOCHOLTZ | Leuk voor het hele gezin! Op zaterdag 7 september is het weer tijd voor de vierde editie van de Nationale Aardappelrooidag. Trotse boeren openen hun velden voor jong en oud om samen aardappels te rooien. Ook Bert Merx en Jos Souren openen de deuren van hun boerderij in Bocholtz. Kom langs en leer alles over de oer-Hollandse pieper. Krijg een kijkje achter de schermen, ontdek alles over het duurzame groeiproces van aardappels,

steek zelf de handen uit de mouwen en neem verse aardappels mee naar huis. Het wordt een dag vol plezier, ontdekkingen en leerzame momenten voor het hele gezin. Ben jij erbij?

Samen rooien voor de voedselbank

Een deel van de gerooide aardappels wordt door de telers aan de voedselbank gedoneerd. Zo zorgen we samen voor een gezonde maaltijd voor anderen. Doe mee en maak een verschil! Toegang is gratis! Zaterdag 7 september 2024 11:00 – 16:00 uur Groeneweg 58, Bocholtz

VLEESATELIER

Biagio

vacature **verkoopmedewerker** m/v

Word jij blij van:

- contact met klanten
- verkopen van allerlei overheerlijke zelf bereide producten
- afwisselend, schoon en opgeruimd werken
- te bespreken uren (20 tot 30 uur). Dagen en tijden in overleg.

Ervaring is geen vereiste. Ben je gemotiveerd om te leren dan is Vleesatelier Biagio de plek waar je je vast thuis gaat voelen tussen leuke en gezellige collega's.

Interesse? Mail even naar info@biagio.nl

of kom gewoon langs aan het **Kloosterplein 2** in **Simpelveld** (di t/m za).

Irish Folk & more

Concert met Miss Mc B'Berg
Zaterdag 14 september | 20.00
uur | De Kopermolen (voor-
malige Lutherse kerk) | von
Clermontplein 11 | Vaals

Snelle jigs, reels en andere
virtuoze instrumentale stuk-
ken, alsook melancholieke en
pittige songs: Karen Geisel
(vocals, bodhran), Ricarda
Schumann (fluiten en vocals),
Nina Leonards (viool en vo-
cals), Renaud Marquart (gitaar
en vocals), Adrian Maruszczyk
(Bass) en Gerd Breuer (percus-
sie) zoeken de beste songs uit

het traditionele Ierse, Schotse
en Bretonse folk-repertoire uit
en blazen deze met humor,
charme en hartstocht nieuw
leven in. Met Renaud Marquart
als bandleider vormen de
zes muzikanten samen een
enthousiaste groep, genaamd
Miss Mc B'Berg, die met een
bont programma voor afwis-
seling en amusement zorgt.
U kunt zich verheugen op een
tocht door Ierland.
Entree € 15,00, Vrienden van
de Kopermolen € 13,00 | Toe-
gangskaarten via
www.tickli.nl
www.dekopermolenvaals.nl
tel.: +31 43 306 46 68



Bibliotheek Vaals



De bibliotheek van Vaals is een centrum van inspiratie, leren,
creativiteit en gemeenschapsbetrokkenheid. Iedereen is hier
welkom om te lezen, voor hulp bij digitale zaken en interes-
sante activiteiten.

Cursus Digivitaler

Deze cursus is een kennisma-
king met allerlei vormen van
digitale zorg, zoals Thuisarts.
nl, Apotheek.nl, gezondheids-
apps en de patiënten portalen
van de huisarts en het zieken-
huis.

Dinsdag 1, 8, 15 en 29 oktober
van 14.00 tot 16.00 of dinsdag
5, 12, 19 en 26 november van
14.00 tot 16.00.

Bijeenkomst DigiD op je telefoon

Deze workshop is bedoeld
voor mensen die willen leren
hoe ze hun DigiD veilig kun-
nen gebruiken, met een extra
smscontrole of de DigiD app.
Donderdag 17 oktober van
14.00 tot 16.00.

Stichting Heuvelland- bibliotheken doet mee aan Rabo ClubSupport

Steun ons met uw stem!

Van 2 t/m 24 september kun-
nen leden van Rabobank stem-
men. Wij zetten ons dagelijks
in om het lezen, leren en ver-
binden in onze gemeenschap
te versterken. Met jouw stem
kunnen we nog meer doen!

Workshop Muziek op schoot

Samen muziek maken helpt
om een sterke band met je
kind op te bouwen. Bovendien
is muziek een leuk instrument
in de ontwikkeling van taal,
motoriek en sociaal-emotio-
nele en sensorische vaardig-
heden. Met een liedje erbij
worden dagelijkse activitei-
ten zoals, opruimen, tanden
poetsen en naar bed gaan echt
leuk. Elk liedje wordt onder-
steund door een activiteit of
beweging en sluit aan bij het
ontwikkelingsniveau en de
leefwereld van de kinderen.
Veel liedjes en spelletjes zijn
thuis gemakkelijk na te spelen
en zingen. Van de deelne-
mers worden geen muzikale
ervaringen of vaardigheden
verwacht. De workshop is voor
kinderen tussen 2 en 4 jaar en
hun (groot)ouders of verzor-
gers. Kom gewoon meedoen en
geniet!

Zaterdag 28 september van
10.00 uur tot 11.00 uur in de

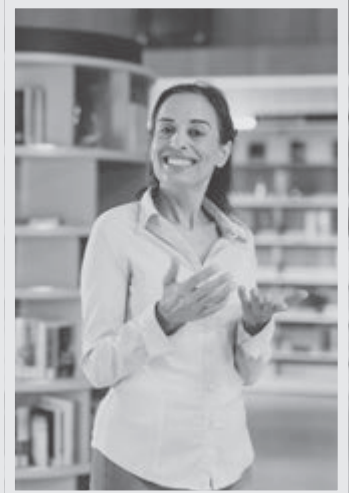
bibliotheek in Vaals.
De workshop is gratis.

Spreekuur 'Hulp bij websites overheid'

Tegenwoordig dien je steeds
meer zaken via internet te re-
gelen, zoals het aanvragen van
een DigiD, studiefinanciering,
WW-uitkering, zorgtoeslag of
het verlengen van een rijbe-
wijs. Veel mensen vinden dit
lastig. Heb je hier vragen over
of hulp nodig? Kom dan naar
het Informatiepunt Digitale
Overheid (IDO) in de biblio-
theek in Vaals. Medewerkers
van het IDO luisteren naar je
vraag en denken met je mee.
Ze geven direct informatie
waarmee je verder kunt of ze
verwijzen door naar de juiste
organisatie.

Je hoeft hiervoor geen lid te
zijn van de bibliotheek en hulp
is gratis. Je bent van harte
welkom!

Het spreekuur is elke donder-
dag van 14.00 uur tot 16.00 uur
in de bibliotheek in Vaals.



Adres

Bibliotheek Vaals
St Jozefplein 51
6291 HH Vaals
043-3080110

Openingstijden

Maandag	gesloten
Dinsdag	08:30 - 17:00 uur
Woensdag	14:00 - 17:00 uur
Donderdag	14:00 - 17:00 uur
Vrijdag	14:00 - 17:00 uur
Zaterdag	10:00 - 13:00 uur
Zondag	gesloten

VAESSEN

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

Party & Catering

DI. & WO. AANB.

Tartaartje

per stuk € **1.60**

Varkens poulet

500 gram € **6.75**

KANT & KLAAR

Koude schotel

500 gram € **6.25**

Kip salade

500 gram € **7.25**

Goulash

500 gram € **8.75**

HELE WEEK AANBIEDINGEN

VERS VLEES

Varkenshaas sate stokje € **1.95**

Gem. speklapjes 500 gr. € **5.75**

Diverse gem.
kipfilet lapjes 500 gr. € **6.25**

Souvlaki lapjes 500 gr. € **6.95**

VLEESWAREN

Snijworst 100 gr. € **1.89**

Gebakken pastei 100 gr. € **1.95**

Beenham 100 gr. € **2.29**

Pauze: di. t/m vr. van 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 | 6351 CK Bocholtz | 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl | www.vaessen-partyservice.nl

- DHZ winkel
- Transport
- Containers
- Sierbestrating
- Grind, split & zand

Najaar!
Maak uw tuin
winterklaar
en huur een
container
op maat.

HUPPERTZ

BOUWMARKT

De handigste burens van Vaals!

2
m³

6
m³

7
m³

10
m³

13
m³

35
m³

40
m³

Huppertz Bouwmarkt | Prins Bernhardplein 113 | 6291 HA Vaals | 043 306 5848 | www.huppertzbouwmarkt.nl

Gipsy flamenco gitaarconcert in Catharinakapel Lemiers

LEMIERS | Wegens het grote succes van vorig jaar geeft gipsygitarist Manito weer een act de présence op **zondag 8 september** a.s. in de Catharinakapel Oud-Lemiers 16, te Lemiers.

Manito speelt 'hoe de sterren staan, de maan schijnt en de wind waait'. Met zijn betoverende gitaarklanken en vurige verhalende improvisaties houdt hij een dialoog met zijn publiek. In het bitterzoete karakter

van zijn muziek komen alle facetten uit het leven aan het licht. Op het repertoire staat zowel vurige rumba flamenca uit de Camargue als weemoedige gipsy romances. Zijn soms onnavolgbare spel is een lust voor oog en oor. Manito is vernoemd naar de Franse gitaarlegende 'Manitas de Plata' (1921-2014), grondlegger van de Gipsy Kings.

De Catharinakapel is met haar muurschilderingen en haar

goede akoestiek een schitterende ambiance voor zo'n concert. Het optreden is van 15.00 tot 16.00. Entree is €10 contant af te rekenen bij aankomst. Reserveringen: info@manito.biz of 06-23259107



VON CLERMONT PARK

**START
BOUW
DECEMBER**

Wonen aan het Von Clermont Park betekent wonen in een mooi dorp met alle voorzieningen op loopafstand. Thuiskomen in hartje Vaals in een moderne woning gelegen aan een park. Dat wil jij toch ook?

- Bouw 16 woningen start in december
- Nog slechts 3 woningen te koop
- 3 slaapkamers + tweede verdieping op meer manieren indeelbaar
- Inclusief berging en twee parkeerplaatsen
- Energielabel A +++

Verkoopprijs vanaf € 374.000 v.o.n.

- 27 moderne appartementen
- 99 m² woonoppervlakte
- Dakterras of balkon van 9 of 19 m²
- 2 of 3 slaapkamers
- Incl. berging en parkeerplaats in parkeergarage
- Energielabel A +++

Verkoopprijs vanaf € 389.000 v.o.n.

Effe Bletsje



Steenmannetje

Je leest vaak genoeg de gekste dingen...Zo ook dat iemand – met natuurkunde in de portefeuille - op de hoogste heuvel van Nederland op zoek was naar de plek waar het water bergop loopt. Nee, de bliksem is niet in mijn hersenpan geslagen: 't Stond in de krant. Jawel! Hoe 't nou precies in elkaar zit, dat weet ik niet meer. Dit nieuws is al met het oud-papier mee. Dus ik kan u niet het naadje van de kous vertellen...

Hierbij moet ik vooral aan mijn vader zaliger denken. Wanneer ik aan hem vroeg: pap ik zou graag een nieuwe fiets willen hebben, dan zei hij grimlachend: "Jao jong, dat kump good. Doe kies inge fiets, wen de baach bergop löpt!" Dan wist ik genoeg. Dus nooit, want water loopt alleen maar bergaf. Maar..., als ik bovengenoemd verhaal moet geloven, zou mijn vader thans pech gehad hebben. En ik dus mijn fiets! Want volgens de persoon met verstand van natuurkunde moet op de Vaalserberg wel degelijk op een bepaalde plaats water omhoog stromen. Daar moet de ondernemer bij de Drie Stenen toch gebruik van maken... "Kom dat zien! Kom kijken! Voor tien euro kunt u een wereldwonder der natuur zien!" Dat gaat geld opleveren, wat ik u brom. En of dat nog niet genoeg is, las ik weer enkele dagen later dat er nog ander goed nieuws opkomt is...over de heuvel die als hoogste berg van Nederland wordt erkend. Namelijk het volgende: men is op zoek naar de plek waar de berg officieel hoger moet zijn dan tot nog toe bekend is. Alsjeblief! Ondertussen is een expeditie met landmeters op zoek geweest naar 't allerhoogste drielandenpunt. Ze hebben 't gevonden. Helaas niet in Nederland maar op Belgisch grondgebied. Ook aan de Duitse kant waren de speurzuizen actie. Daar hebben ze er een zogenoemd Steenmannetje bij geplaatst.

Wie weet wordt er nog eens gezocht naar steenkool (het zwarte goud) of wordt er echt goud gevonden op het drielandenpunt. Het is niet te hopen, want dan ben ik bang dat 't snel gedaan is met de hoogste heuvel van ons land. De gelukszoekers zullen met duizenden toestro-

Collecte Prinses Beatrix Spierfonds

VIJLEN | In de week van 8 t/m 14 september zullen de collectanten van het Prinses Beatrix Spierfonds in Vijlen opnieuw bij u aankloppen voor een gave. Het afgelopen jaar hebben we in Vijlen 550 euro opgehaald en daar waren we erg blij mee. Hopelijk kunnen we dit jaar weer rekenen op uw bijdrage. Bijna 200.000 mensen in Nederland hebben een spierziekte, het kan iedereen overkomen, van jong tot oud. Het Prinses Beatrix Spierfonds maakt zich sterk voor de genezing van spierziekten. Het belangrijkste wapen in deze strijd is wetenschappelijk onderzoek. Hiermee worden medicijnen ontwikkeld. Er wordt gebruikgemaakt van de allernieuwste technieken, die worden toegepast door de beste onderzoekers. De ontwikkelingen gaan razendsnel en de verwachting is dat we de komende jaren ook steeds sneller successen kunnen boeken. Met uw steun kunnen we ervoor zorgen dat het Nederlandse onderzoek op volle kracht draait. Bij voorbaat dank voor uw bijdrage.

Groot Buuttegala

SLENAKEN | Op vrijdag 4 oktober aanstaande organiseren JCV de Durchdrieverkes en Fanfare Berg en Dal voor 10e keer het Groot Buuttegala. Bij dit evenement treden dit jaar wederom top-buuttedredners en tonpraters voor u op, waaronder meervoudige buuttekampioenen uit Limburg en Brabant. Het belooft weer een mooi spektakel te worden, zorg dus dat u erbij bent! Kaarten à € 13,50 zijn te koop via bakkerij Vermeeren Slenaken of via 06-37343434. Aanvang is om 20.00u in Fanfarezaal Berg en Dal, Dorpsstraat 27, Slenaken.

men en Nederlands top tot diep in de bodem afgraven, op zoek naar het edelmetaal dat hen schatrijk zal maken. Met alle gevolgen van dien. Maar (after the goldrush) heeft Vaals wellicht dan weer een nieuw bijzonder pronkstuk: het Diepste Gat van Nederland! Nee, laat de berg maar zoals ie is, 't is niet alles goud wat er blinkt!
Joos

VLEESATELIER

Dinsdag - STARTERSPAKKET
 Gepaneerde schnitzels 4 voor € 7⁹⁹ & gratis zigeunersaus!

Woensdag - GEHAKTDAG
 Gehakt 500 gr & 500 gr Braadworst € 8⁹⁰

Donderdag - BIEFSTUKDAG
 Biefstuk excellent; 2 stuks voor € 7⁹⁹!

WEEKAANBIEDINGEN
 Uienburgers 4 voor € 5⁵⁰
 Verse gemarineerde kipspiezen 4 voor € 5,-

MAALTIJD VAN DE CHEF
 Gehaktballetjes in tomatensaus 500 gr € 6⁵⁰

VLEESWARENKOOPJE
 Gebraden rugfilet & kalfsleverworst 200 gr € 4⁴⁵

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelffouten voorbehandelen

Ook digitaal spreekuur Leefbaar

BOCHOLTZ | Al sinds 2002 houdt LEEFBAAR nagenoeg maandelijks een spreekuur voor burgers die vragen of opmerkingen hebben over de gemeentelijke dienstverlening. Velen hebben hier gebruik van gemaakt. Vanaf dit najaar kunt u LEEFBAAR ook digitaal spreken, tegelijk met het fysieke spreekuur in het gemeentehuis. Groot voordeel is dat u niet meer de deur uit

hoeft om contact te leggen met een raadslid van LEEFBAAR. Op **donderdag 12 september** is het eerstvolgende spreekuur. Zoals gebruikelijk van 18.00 – 19.00 uur in het gemeentehuis en tegelijkertijd ook digitaal. Als u het spreekuur digitaal wilt bezoeken, stuur dan een e-mailbericht naar f.ortmans@simpelveld.nl U krijgt dan een link waarmee u op 12 september verbinding kunt maken met Frans Ortmans. Op deze manier hopen wij nog meer burgers te kunnen helpen.

Taalcafé Simpelveld – Bocholtz

SIMPELVELD | De zomervakantie is voorbij, de scholen zijn begonnen, dan begint ook het taalcafé weer. In het taalcafé komen mensen die zich vanuit het buitenland in Nederland hebben gevestigd en de Nederlandse taal willen leren. Omdat het aantal bezoekers stijgt, zijn wij op zoek naar nieuwe vrijwilligers. Vind jij het leuk om iemand te helpen met het leren van de Nederlandse taal, dan moet je beslist eens komen kijken in het taalcafé. Het taalcafé

is gevestigd in de Rode Beuk in Simpelveld. Iedere dinsdag (uitgezonderd de schoolvakanties) begint het taalcafé om 19:30 en duurt tot 21:30 uur. Aanmelden voor of info krijgen over het taalcafé kan via telefoon: 06-16894603. Dit nummer wordt beantwoord door Maria Joosten of Dionne Loneus. Je kunt ook info vragen via de mail: TaalcafeSimpelveld2023@gmail.com. Je mag ook een dinsdagavond vrijblijvend binnen lopen in de Rode Beuk. Dan kun je met eigen ogen zien wat er allemaal in het taalcafé wordt gedaan. Wij hopen jou snel te zien.

Koninklijke Philharmonie Bocholtz
 Gemengd koor Crescendo Doenrade
 Vocaal Ensemble Canto Rinato
 Mannenensemble Darilo
 o.l.v. Frenk Rouschop & Anton Kropivšek
 Soliste: Valérie Friesen

Een ode aan
Heinz Friesen

Gratis entree
 15 september 2024 15:00 uur
 Openluchttheater Brunssum



Succesvol feest-weekend Vaals

VAALS | Zaterdag 24 en zondag 25 augustus vond op het Prins Willem Alexanderplein het 1e zomerfeestweekend van Vaals plaats. Stichting Vols Promo organiseerde zaterdag 24 augustus het welbekende Vols Tropical. Dit jaar met het thema "Goud en Fout". De start om 14.00 uur was achteraf gezien aan de vroege kant. Publiekstrekker was Paul Elstak. Rond deze internationaal bekende DJ werd een gevarieerd programma gepresenteerd, dit jaar overwegend gebaseerd op het jongere publiek. DJ MVDS, Roy Moonen, Kirchroa Tropical, Flamman & Abraxas, team disco Snolly, Papa Lauda Hazes Tribute Show, en het Feestkabinet. De sfeer was mede door het sfeervol ingerichte feestterrein, de artiesten, de perfecte licht en geluidshow en natuurlijk het enthousiaste publiek geweldig. Zoals afgesproken werd Vols Tropical 2024 exact om 24.00 uur afgesloten.

Zondag 25 augustus : 3landefest

Het 3landefest startte zondag 25 augustus met een openluchtms. De hoge opkomst van de bezoekers was verrassend. Het koninklijk mannenkoor

St.Cecilia 1837 en de harmonie St.Cecilia 1836 zorgden voor een prachtige muzikale opluistering. Onder leiding van Monisgneur pastoor Schnackers was het talrijke publiek getuige van een gedenkwaardige openluchtms.

Stichting Vols Promo bedankt de verenigingen, het kerkbestuur, Roadrunner Vaals, die dit mogelijk maakten. Bakkerij Voncken verzorgde de broodjes achteraf, waarvoor onze dank. Aansluitend gaf de harmonie een miniconcert met enkele aanstekelijke muzikale marsen. Het Blaasorkest Blech Mich nam het publiek vervolgens mee op een muzikale rondreis. Bella Ballon verzorgde op een wervelende wijze het kinderprogramma. Zanger Luc Remo en zanger Geralt namen ons mee met bekende Schlagers uit respectievelijk België en Nederland. De afsluiter was de nr 1 coverband uit Aken de Pearls. Een onvergetelijk muzikaal concert met in de pauze de verrassende mededeling van het afsluit concert van ACID op zaterdag 23 augustus 2025, tijdens het weekend van Vols Tropical in 2025. Vaals en Stichting Vols Promo kan terugzien op een meer dan geslaagd feestweekend 2024 en bedankt zich bij de gemeente Vaals, de talrijke sponsors en het aanwezige publiek, tot 2025.

exclusieve
zomer deals

ontvang tot 50% korting
 op alle merkmonturen
 +
 één zonneglas gratis bij aankoop
 van een zonnebril op sterkte*

Kom langs of maak een afspraak en
 profiteer van onze exclusieve zomerdeals!

EEN GREEP UIT ONZE MOOIE MERKEN™

TOM FORD etnia O BARCELONA
 Silhouette theO Ray-Ban
 PRADA oogwereld | moonen

Kloosterstraat 2, Simpelveld • 045 - 544 0537 • www.oogwereld.nl





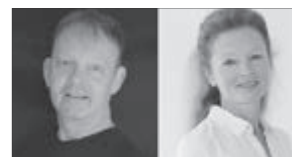

NIEUWS VAN DE KOPERMOLEN VAALS



8.9 t/m 20.10 Expositie Jacqueline Senden en Sandra Hommen
14 sept, 20.00 uur Irish Folk & More—Concert met Miss MC B'Berg
17 sept, 12.00 uur Marktorgelconcert Tineke Steenbrink
22 sept, 14.30 uur Concert Ronald Oudmans & Friends

Entree: gratis
Entree: €15, Vrienden €13
Entree: vrije gave
Entree: €14, Vrienden €12

Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van dinsdag t/m zondag van 13-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.



Huiskamer "D'r Mitter" (Stichting Vrijwillige Hulpdienst Vaals) Uitstapje naar kasteeltuinen Arcen

VAALS | Het bestuur en de vrijwilligers van Huiskamer "D'r Mitter" organiseren op dinsdag 8 oktober een gezellige busreis naar de bekende Kasteeltuinen in Arcen. Onder voorbehoud van voldoende deelname ziet het programma voor die dag er als volgt uit: Met een luxe touringcar vertrekt het gezelschap om 10.00 uur van D'r Mitter aan de Bloemendalstraat. De deelnemers nemen zelf een lunchpakketje mee. Aankomst in Arcen: ca. 11.30 uur, waar men tot 16.30 uur de tijd heeft om van de prachtige tuinen

te genieten. Daarna rijdt het gezelschap via een mooie toeristische route naar Restaurant Du Chateau in Wittem voor een afsluitend diner om ca. 18.00 uur. Rond 20.00 uur is de thuisreis naar Vaals. Voor deelnemers met rolstoel of rollator is belangrijk een opvouwbaar exemplaar mee te nemen, dit i.v.m. de beperkte bagageruimte. Deelnamekosten, waarbij inbegrepen de busreis, entree Kasteeltuinen en diner: Euro 50,- p/p. Aanmelden uiterlijk 16 september: telefonisch bij het secretariaat 043-3062560.

Vocaal Ensemble Donna Voce doet ook mee aan Rabo ClubSupport actie!

Vanaf 2 september tot en met 23 september kunt u op ons stemmen en elke stem is geld waard. Op 11 oktober worden de resultaten bekend gemaakt. Clubs, stichtingen en verenigingen zijn een onmisbaar onderdeel van Nederland. Zij verbinden de samenleving. Zorgen voor sociale netwerken. Benutten talenten. Van jong en van oud. Zij maken buurten, dorpen en steden sterken. Iedereen die

lid is van de Rabobank mag dus stemmen. Voor een ieder die ons een warm hart toe draagt zouden wij het erg waarderen als u uw stem op ons zou uitbrengen. Je kunt op twee manieren je stem uitbrengen;
- Via de app van Rabo Internetbankieren (Kies voor Instellingen, Mijn lidmaatschap en dan voor Rabo Clubsupport)
- www.rabobank.nl/clubsupport
U vindt ons tussen de deelnemers van de gemeente Gulpen-Wittem onder "Dameskoor Donna Voce Wahlwiller". Elke stem telt. Vergeet niet uw stem te bevestigen!

Vooraankondiging van een bijzonder concert

VAALS | Zaterdag 2 november musiceren de Koninklijke Harmonie St. Cecilia 1836 Vaals o.l.v. Patrick Sporken en Big Band "Beeg" o.l.v. Richard Didten in een bijzonder gezamenlijk concert, SAMEN en APART met spectaculair en pakkend repertoire. En als kers op de

taart: als soliste zangeres Marjolein Heijltjes. De locatie is uitvoeringszaal "De Obelisk" aan het Prins Willem Alexanderplein in Vaals. Aanvang 19.30 uur. De online kaartverkoop start op 15 september. Entree: Euro 14,50. Meer informatie in een volgende editie.

Kerst in Eys

EYS | Nu de zomervakantie voor de meesten achter de rug is gaan we weer denken over de komende periode. Het duurt nog even tot de kerst, maar wij zijn alweer gestart met de voorbereidingen voor de tweede editie van Kerst in Eys. Na het geweldige succes van vorig jaar hebben wij besloten om hier een traditie van te maken. Bij het notariskantoor Hendriks & Fleuren Zuyd Notarissen hebben wij feestelijk de acte laten passeren waarmee de stichting Winter in Eys is opgericht. De organisatie van activiteiten rondom Kerst in Eys valt nu dus formeel onder de stichting Winter in Eys. Het dagelijks bestuur van de stichting bestaat uit vier leden: Yoke Stronk, André Welkenhuyzen, Lisette Meesters en Mihelina

Delarosette. Het bestuur wordt geadviseerd en ondersteund door Frans Derksen. Daarnaast is Winter in Eys voor en met Eys. Wij zijn super blij met alle enthousiaste dorpsgenoten, ondernemers en verenigingen die dit jaar weer hun deelname hebben bevestigd en zelfs al bij de eerste bijeenkomst van de verenigingen nieuwe ideeën hebben aangedragen. Zet 15 december alvast in je agenda! Om het dit jaar nog mooier en gezelliger te maken zijn wij op zoek naar talenten, jong of oud, die nog een muzikale kerst bijdrage in welk vorm dan ook willen leveren. Doe je mee? Meld je aan via mailadres winterineys@gmail.com



JOOST VAN CAN

Onderhoud van: Personenwagens • Bedrijfswagens • Campers

Waalbroek 2 • 6369 TE Simpelveld
Tel. 045-5444355 • info@joostvancan.nl

BIJVERDIENEN?

I.v.m. regelmatige werkzaamheden in het buitenland ben ik op zoek naar een m/v die een aantal keren per maand een school-rit vanuit de gemeente Vaals naar Heerlen kan uitvoeren... ('s-ochtends brengen en 's-middags ophalen).

Het betreft 2 tieners... die op dezelfde locatie studeren.

Het zullen maandelijks geen vaste dagen of uren zijn.

Vergoeding uiteraard in overleg, start vanaf midden september.

Reactie onder nr. 2436 naar redactie: info@tmdesign.nl
of p/a TMDesign, Irmstraat 7, 6369 VL Simpelveld

ZijActief Bocholtz

► **RABO bank clubsupport stemcampagne.** Van 2 tot en met 24 september kunnen mensen die een rekening hebben bij de Rabobank hun stem uitbrengen op hun favoriete aangemelde vereniging, die met deze actie een mooi extra centje voor de clubkas kan verdienen. Ben je lid van de Rabobank breng dan je stem uit op ZijActief Bocholtz. Vraag ook je familie, burens en kennissen om op ZijActief Bocholtz te stemmen. Wij zijn blij met elke stem!

► **Zaterdag 21 september** Jubilarissendag. Met dit jaar 2 jubilarissen namelijk Gerda Bastin-Jongen 50 jaar lid en Chantal Pelzer-Jorissen 25 jaar lid. Beide jubilarissen worden op deze dag feestelijk onthaald. Alle leden van ZijActief Bocholtz hebben inmiddels persoonlijk een uitnodiging gekregen. Aanmelden en betalen graag voor 16 september.

► **Dinsdag 8 oktober** bedevaart naar Kevelaer. Een activiteit van ZijActief Kring Heuveland, ook voor (dames) niet-leden. Het programma is als volgt; Vertrek parkeerplaats Wittem: 8:30 uur aankomst in Kevelaer ongeveer 10 uur. Om 11.15 uur is er een gebedsdienst welke wordt verzorgd door afdeling Eijsden. Om 16.45 uur verzamelen bij de bus. 17.00 uur vertrek uit Kevelaer. Er blijft dus genoeg vrije tijd over om deze mooie plaats te bekijken. Kosten voor deelname: € 20,- voor leden, € 22,50 voor dames niet-leden. U kunt zich aanmelden voor

een gezamenlijke lunch (drie gangen 'eten-wat-de-pot-schaft') in het Priesterhaus. Dit is niet verplicht, wel gezellig! Kosten voor deze lunch € 17,-, te voldoen bij aanmelding samen met busgeld.

Aanmelden graag vóór 10 september bij Gerda Bastin tel: 5443347 geef bij aanmelding je naam en telefoonnummer door. Het geld (busgeld en evt. lunchgeld) graag overmaken naar de rekening van ZijActief Bocholtz NL85RABO 0107912384 onder vermelding van naam en Kevelaer 2024. Neem een geldig paspoort of identiteitskaart mee naar Kevelaer.

De Zonnebloem Simpelveld

SIMPELVELD | Op donderdag 22 augustus hebben 54 gasten en vrijwilligers van de Zonnebloem Simpelveld een bezoek gebracht aan de kasteeltuinen in Arcen. Het was voor de meesten een onvergetelijke dag die met een gezellig etentje werd afgesloten. Op zondag 8 september is Nationale ZIeken-dag en dan wordt in de kerk geïncollateerd voor de Zonnebloem. In de week voorafgaand aan deze dag worden door de vrijwilligers van de Zonnebloem bij de vaste gasten en bij zieken bloemetjes bezorgd. Begin september start de Rabobank weer met de Club-actie. Het zou fijn zijn als veel Rabobankrekeninghouders een stem aan de Zonnebloem Simpelveld gaan geven.



ON TOUR 44

Kom een handje helpen!

Zwerfvuil zoeken in Simpelveld

Vertrek op 7 september om 10.00 uur

Station Simpelveld

ZijActief Eys

► **12 september.** Quizavond. Met veel plezier hebben 2 leden deze hoofdbrekkende versie in mekaar gezet, met vragen en opdrachten. Aanmelden is gewenst, voor 8 september. Dat kun je doen met mail: zijactief.eys@gmail.com En door de kosten te betalen op rekening van ZijActief Eys, nummer NL88RABO 0147503558, onder vermelding van Quizavond 12-9-2024. Voor leden gratis. Niet leden € 4,00 entree.

Heeft u geen mail dan kunt u bellen met Anne-Marie Kraan, tel: 0622047167 en het geld overmaken op de bankrekening van ZijActief Eys. De ledenavond zal plaatsvinden op donderdag 12 september 2024 in Café Sport te Eys en begint om 20:00 uur. Kijk voor meer informatie over onze activiteiten op onze website: www.zijactief limburg.nl/afdeling/eys

► **Van 2 t/m 24 september** Rabo Clubsupport stemcampagne. Hier kunnen leden van de Rabobank hun stem uitbrengen op hun favoriete club. Breng je stem uit op Zijactief Eys. Wij zijn blij met elke stem. www.rabobank.nl/leden/clubsupport/stemmen Bedankt alvast.

► **17 oktober.** Lezing door M. Schielke. Palliatieve zorg en de onderwerpen daar omheen.

Voor vragen kunt u contact opnemen met Anne-Marie Kraan d.m.v. Mail: zijactief.eys@gmail.com

En voor wie geen mail heeft, door te bellen met 06 22047167.

ZijActief Ubachsberg

Rabo Clubsupport Actie

De Rabobank wil ook dit jaar de plaatselijke verenigingen weer de gelegenheid bieden om hun clubkas te spekken. Ze organiseert hiervoor het zogenaamde ClubSupport.

Iedereen die lid is van de Rabobank kan van 2 september tot en met 24 september op minimaal drie favoriete clubs stemmen.

In ons dorp doen een aantal verenigingen aan deze geweldige actie van de Rabobank mee. Mogen we ook dit jaar weer op jullie stem(men) rekenen? Hoe werkt het stemmen?

Door in te loggen in de Rabobank app of op onze website rabobank.nl/clubsupport

1. Log in en ga via "Zelf regelen" naar "Lidmaatschap" en druk daarna op de knop "ClubSupport."
2. Druk op "Selecteer je favoriete clubs" om vervolgens naar de deelnemers te gaan.
3. Kies minimaal 3 en maximaal 5 clubs en druk dan op "Stap 2." Let op: Wij doen mee als ZijActief Ubachsberg.
4. Verdeel je stemmen over de door jouw gekozen clubs.
5. Druk daarna op "Stemmen indienen" om je stem uit te brengen.

Hoe meer stemmen we ontvangen, des te groter zal de financiële bijdrage zijn die we mogen ontvangen en kunnen we weer leuke activiteiten organiseren! Alvast bedankt, namens Bestuur en alle leden.

Kijk ook eens op onze website: zijactief limburg.nl/afdeling/ubachsberg

ELECTRO SERVICE

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Sorriënto huldigt Tinie Hamerlinck-Hensgens met haar 40-jarig jubileum

SIMPELVELD | In 1984 begint Tinie, samen met haar man John Hamerlinck, met de mandoline-opleiding. Uiteraard werden ze meteen lid van Sorriënto.

Tinie heeft zich van het begin af aan vol overgave ingezet bij de 2e stem.

Zij is een gemakkelijke praatster die heel snel met iedereen contact legt.

Zij heeft dan ook een aantal mensen weten te enthousiasmeren voor de mandoline wat Sorriënto in de loop der jaren een aantal nieuwe leden heeft opgeleverd, zoals o.a. ook haar dochter Nancy.

Tinie staat iedereen steeds met raad en daad bij.

Toen Sorriënto jaren geleden nog rommelmarkten en daarna 32 jaar een indoor kerstmarkt organiseerde, was Tinie steeds bereid om mee te helpen.

Ze huurde zelf een stand en verkocht dan haar eigen schilderijen (waaruit blijkt dat zij over meerdere talenten beschikt). Of ze bemande een stand van de vereniging, vrienden of bekenden. Als ze geen stand bemande hielp ze mee in de bediening.

Sorriënto kon van begin af aan,



(Foto H. Habets)

en kan nu nog steeds, een beroep op Tinie doen.

Ook al is ze niet in Simpelveld geboren, velen kennen haar omdat de energieke Tinie zich inzet bij meerdere verenigingen en organisaties.

Helaas is haar man John Hamerlinck in 1999 veel te jong overleden. Anders hadden ze nu samen hun 40-jarig jubileum kunnen vieren.

Tinie vindt het niet nodig dat er veel aandacht aan haar 40 jarig jubileum wordt besteed.

**NATIONALE
AARDAPPELROOIDAG**

**VIER DE NIEUWE OOGST
EN ROOI JE EIGEN AARDAPPELS**

7 SEPTEMBER 2024 / 11.00 - 16.00 UUR
BIJ BERT MERX EN JOS SOUREN
GROENEWEG 58 IN BOCHOLTZ

GRATIS ENTREE

TOUR DE BOER, FRIETKRAAM, VERFRISSENDE DRANKJES
EN LEUKE ACTIVITEITEN VOOR KINDEREN

PARTY PERFECT

POWER TO THE PIEPER

Echter Sorriënto is trots een jubilaris in de gelederen te heb-

ben. Daarom willen we er toch aandacht aan schenken.

Gasterij Berg & Dal

VERSE MOSSELEN
24,95 (1kg)

Beschikbaar in
DRIE BEREIDINGSWIJZEN

DORPSTRAAT 19 6277 NC SLENAKEN
043-4573201
INFO@GASTERIJBERGENDAL.NL
WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

Husmann
OPTIEK

KERKSTRAAT 37
6291AB VAALS
TEL 043-308 0200
OPENINGSTIJDEN
DI-VR 10.00-17.30U
ZA 10.00-16.00U

WWW.HUSMANNOPTIEK.NL

Gasterij Berg & Dal

**Wij zoeken
Personeel**

- Afwassers
- Medewerkers bediening
- Medewerkers keuken

-Fulltime
-Parttime
-Bijbaantje

Ben je gemotiveerd en op zoek naar werk?
Kom een keer vrijblijvend langs voor een gesprek

info@gasterijbergendal.nl
043-4573201
www.gasterijbergendal.nl

Antiek + Rommelmart
Ontdek de Vintage en retro collectie

Grootste markt in Oost-België
 MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
 Aachenerstrasse 214 HALLE 4

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur
 en zondag 08.00 - 15.00 uur

Binnen- en buitenmarkt **Gratis toegang**

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu
 tel. 0032 475 471 483

Friture Oranje Plein
 ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD 045 - 5446624

Aanbieding:
2 Loempidellen
 voor maar
€ 4,-

Single menu:
Friet Goulash
 of **Zuurvlees**
 + kroket **€ 6,95**

OPENINGSTIJDEN:
 MA. T/M DO. 12.00 - 23.00
 VR.+ZA. 12.00 - 02.30
 ZO. 12.00 - 23.00

BIG SNACK

Janine Kitzen klaar voor spectaculair concert 'Volare'

WITTEM | De Limburgse top-sopraan Janine Kitzen en haar combo verzorgen op vrijdag 20 september onder de titel 'Volare' een spectaculair concert. Zoals de titel van het concert al zegt staat de Italiaanse muziek uit uiteenlopende genres op deze avond centraal. Als die muziek dan ook nog op de unieke locatie van de Kloosterbibliotheek Wittem ten gehore wordt gebracht is het plaatje compleet. Janine wordt in Wittem vergezeld door haar vaste combo, dat bestaat uit Rauf Berman (viool/zang), Frans Frijns (gitaar/mandoline), Marc Knoben (piano/accordeon), Luc Hautvast (contrabas) en Ron Coolen (drums). Voor het perfecte geluid in de Kloosterbibliotheek

zorgt die avond technicus Jos Wiertz. 'Volare' is Janine's eigen productie waarmee ze vorig jaar met groot succes te gast was op meerdere bijzondere locaties in Limburg, die voor dit concert allemaal fraai waren omgetoverd in een mediterrane sfeer. Op deze concertavond zijn onder meer prachtige Napolitaanse liederen te horen. Daarnaast klinken ook een aantal evergreens uit het rijke Italiaanse repertoire. Ook is er filmmuziek te horen: wat te denken van de prachtige melodieën van Enrico Morricone en Rota. Al die muziek wordt op deze avond ook nog eens geplaatst in een totale muzikale beleving met een duidelijke verhaallijn.

Janine Kitzen ontwikkelde al op zeer jeugdige leeftijd de passie voor muziek in het algemeen en in het bijzonder voor zang. Na haar eerste studie aan het Conservatorium in Maastricht studeerde zij vervolgens een jaar lang aan het Brabants Conservatorium om zich verder te bekwamen in drama en dans. Een hoogtepunt tijdens die studie was zeker de eerste prijs die zij behaalde in het televisie-zangconcours Una Voce Particolare. Daarna kwam haar loopbaan in een heuse stroomversnelling. Zij speelde hoofdrollen in opera's, operettes en musicals, ging met diverse producties op tournee in België en Nederland, en werkte gestaag aan een carrière als soliste, die haar als soliste onder meer naar Tsjechië, Zwitserland en Rusland bracht. Ook is er een jaarlijkse concertreeks in haar 'tweede

thuis', in Sicilië.

Voorverkoop

Het concert 'Volare' met sopraan Janine Kitzen en haar combo vindt plaats op vrijdag 20 september (aanvang 20 uur) in de Kloosterbibliotheek Wittem. Bij dit concert is reserveren en vooraf betalen verplicht. U dient te reserveren per mail naar jefbrauers49@gmail.com of telefonisch via 06-10212183. De entree voor dit concert bedraagt 20 euro, over te maken op rekeningnummer NL72 RBRB 0930 6323 54 ten name van stichting CultuurFonds Wittem onder vermelding van 'Concert Kitzen'. De reservering is definitief vanaf het moment dat uw entreegeld op onze rekening staat. Uw kaartje(s) ligt dan op 20 september vanaf 19.00 uur klaar bij de entree van het klooster (beneden aan de wegkant).

Bewindvoering en Mentorschap bij dementie

HEERLEN | Op dinsdag 10 september in het Alzheimercafé Parkstad Limburg te Heerlen (locatie Tobias van Sevagram, Piet Malherbestraat 2). Het ouder worden gaat vaak gepaard met het ontstaan van lichamelijke en psychische klachten. Een deel van deze klachten kunnen wij compenseren of soms kunnen de mantelzorgers voldoende opvang bieden. Lukt dat niet of zijn er geen mantelzorgers die gepaste ondersteuning kunnen bieden, dan is professionele hulp en ondersteuning nodig. Bij het nemen van besluiten over de zorg, bezittingen en financiële zaken kan ondersteuning gewenst zijn en dat kan in de vorm van bijvoorbeeld Bewindvoering en/of Mentor-

schap. Op deze Alzheimercafé avond van 10 september staan wij stil bij de mogelijkheden van Bewindvoering en Mentorschap bij dementie. Ook zal in gegaan worden op de juridische aspecten waarmee partners en kinderen van mensen met dementie te maken kunnen krijgen. Bewindvoering en Mentorschap bij dementie wordt gepresenteerd door Thijs Schepers, van Mentorschap Limburg. Er zal voldoende tijd en ruimte zijn om vragen te stellen. Er kan niet altijd op alle vragen een antwoord gegeven worden, maar de ervaring leert dat de verhalen van anderen, die in een vergelijkbare situatie verkeren, wel kunnen helpen.

Aanmelden en start lezing

Van tevoren aanmelden is niet nodig; deelname is gratis. Koffie, thee met iets lekkers is ook gratis. De zaal is open vanaf 19.00 uur en om 19.30 uur start het programma. Afslui-

ting: 21.30 uur.

Voor nadere informatie kunnen belangstellenden telefonisch contact opnemen met Lyan Senden, tel. 045-5256777. Of met het secretariaat: Leon Pieters, mobiel: +31(0)613365008.

Cols de Vallis op 14 september 2024: fietsen voor het goede doel

VIJLEN | Nog een kleine twee weken en dan is het zover: de 4e editie van de Cols de Vallis! Een wielertoertocht over het zwaarste parcours van Nederland (met het allermooiste uitzicht) én voor het goede doel: Support Casper (Support Casper is een stichting die zich inzet voor een betere behandeling en preventie van alvleesklierkanker) Durf jij het aan? De lengte van het parcours is 25,7 km met +/-

494 hoogtemeters per ronde. Meld je snel aan op <https://colsdevallis.nl>. Hier tref je ook alle bijzonderheden over dit fantastische evenement aan! De start is bij de kantine van RKVV Vijlen, Weideklokje 24 in Vijlen tussen 07.30 uur en 12.00 uur. Fiets je zelf niet, kom dan zeker gezellig langs en moedig de renners aan! Zien we je 14 september a.s.?

Nieuwe hondensalon Bailey in Vaals geopend!

Hallo ik ben Lotte, mijn baasje heeft recent in Vaals een hondensalon geopend op de Maas-trichterlaan 86. Mijn baasje (Elke) is heel lief. Zij kan trimmen, scheren, snijden, wassen... alles wat je als hondje nodig hebt! En dat met veel geduld! Mijn baasje neemt zich altijd genoeg tijd, vooral als je bang of iets ouder bent. Kom je ook een keer kijken? Mijn baasje zorgt ervoor, dat je weer schoon en netjes door de straten kunt lopen snuffelen! Voor afspraken kun je mijn baasje bellen: +31 (0)647034515. Tot snel!



**Nieuw in Vaals
Hondensalon
Bailey**

Maastrichterlaan 86 | 6291 ET Vaals
Tel : +31 (0) 64 70 34 515
E-mail : info@honden-salonbailey.com

Zangkoor Harmonia 165 jaar jubileum

SIMPELVELD | Zangkoor Harmonia uit Simpelveld viert dit jaar het 165-jarig bestaansfeest. Honderdvijfenzestig jaar, is dat oud of niet? Het antwoord daarop is ja en nee. De kerk van Simpelveld is veel ouder

en werd reeds vermeld in de Rolducse jaarboeken van 1147. Het zou dan nog ruim 700 jaar duren voordat er een kerkkoor werd opgericht. Destijds waren er weinig koren. De meeste kerken hoorden bij een kloosterorde, in Simpelveld was dat de orde der Norbertijnen. De opluistering van de H.Mis gebeurde door de paters

zelf met de prachtige Gregoriaanse gezangen. Bij de komst van wereldgeestelijken was er in een parochie een pastoor met een of twee kapelaans, dit in tegenstelling tot een groep monniken. Dat was een goede voedingsbodem voor het ontstaan van een koor. Zangkoor Harmonia werd in 1859 opgericht door pastoor Jansen en onderwijzer-organist Smeets. De oprichting van een koor was relatief vroeg in deze streek. Eerder dan bijvoorbeeld de Mastreechter Staar of het Pancratiuskoor uit Heerlen. Hier enkele verschillen tussen toen en nu:

1859.

- Het hertogdom Limburg hoort bij de Duitse bond.
- Er waren nog geen auto's of fietsen.
- Het zou nog 40 jaar duren voordat de mijnindustrie op gang kwam.

2024.

- Limburg is een Nederlandse provincie.
- Er zijn parkeerzones rond de kerk en er staan laadpalen.
- De mijnen zijn inmiddels alweer 50 jaar geleden gesloten.

En de overeenkomst tussen toen en nu: Een vriendengroep zangers en een enthousiaste dirigent die het tot een plezier maakt om samen mooie muziek te maken en te ontspannen door te presteren.

Garage Sale

MHEER | Komende zondag **8 september** is er een gezellige garagesale in Mheer. Veel bewoners doen mee; Ze hebben flink opgeruimd en alle bruikbare spullen kunnen voor een leuk bedrag een nieuwe eigenaar krijgen. De deelnemers zijn te herkennen aan de ballonnen en vrolijke muziek! Deze activiteit is gratis! Zet de datum alvast in uw agenda: Zondag 8 september tussen 9:00 en 15:00 uur in Mheer.



www.naanhof.nl

Alleen bij Naanhof: het grootste assortiment (BBQ) vlees, elke dag vers uit onze slagerij



XL VOORDEEL

2.⁴⁹
per kilo
(=€12.45/doos)

Verse kipbouten
doos 5 kilo



XL VOORDEEL

6.⁹⁹
nu 2 schalen
naar keuze

Verse kip- of
varkensbraadworsten
schaal 6 stuks € 3.99



6.⁹⁹
per kilo

Blanke
varkensfilet
naturel of Bourgondisch



6.⁹⁹
500 gr.

De beste
runderkogelbiefstuk
aan het stuk of
boterzachte steaks



GRILL

5.⁹⁹
per kilo

Warme gegrilde
XL kipvleugels



7.⁹⁹
per doos

Farmfrost
frikandellen
doos 40 x 70 gr.



8.⁹⁹
per zak

Scampi's
zonder kop, met schaal
zak 1 kilo (800 gr. netto)

XL VLEESWAREN VOORDEEL VERS VAN HET MES



2.⁻
200 gr.

Boterhamworst



2.⁵⁰
200 gr.

Hampreskop



4.⁴⁹
500 gr.

Goudse jonge kaas of
Maasdammer gatenkaas



1.²⁹
500 gr.

Sperziebonen



1.²⁹
per kilo

Paprika bont



9.⁹⁹
per stuk

Bienenstich
met kersen en slagroom

Acties geldig t/m zaterdag 07-09-2024. Voor meer info zie www.naanhof.nl

Plaatselijke verenigingen organiseren

KIENEN

DAGELIJKS KIENEN IN DE ZAAL VAN CASINO LANDGRAAF

Elke woensdag gratis friet met snack
en andere dagen andere acties!

Totaal 18 rondes.

Prijzengeld € 1550,-

Zaal open 17.00 uur.

Aanvang kienen 19.30 uur.

Einde 22.45 uur.

U kunt buiten roken in de tent.

Moltweg 82 Landgraaf
Info: tel. 045-5315235

CV Woeësj-joepe staan in de startblokken

SIMPELVELD | Nu de zomer op zijn eind gaat en (bijna) iedereen van zijn welverdiende vakantie heeft genoten, kijken wij maar wat graag vooruit naar met name de maand november. De maand waarin traditioneel wordt afgetrapt voor het nieuwe carnavalsseizoen en de tijd van het jaar die ieders carnavalshart sneller laat kloppen. Achter de schermen zijn wij al druk bezig met het organiseren van onze evenementen. In dit bericht kijken wij vooral vooruit naar al dat moois dat in november komen gaat.

16 en 17 november 2024:**Prinse-Blommegal en****Sjpringmiddeg**

Het seizoen wordt zoals de

laatste jaren het geval is afgetrapt met de bekendmaking van onze nieuwe hoogheden voor het komende carnavalsseizoen. Dit jaar vinden de proclamaties plaats op 16 november (prins en bloemenkoningin) en 17 november (jeugdhoogheid/hoogheden). De programma's voor beide dagen maken wij spoedig bekend.

24 november:**de 48ste Herrezietsong**

Op zondag 24 november staat met name mannelijk Simpelveld (en omgeving) in vuur en vlam, want op deze dag organiseert d'r Prinse-road de jaarlijkse Herrezietsong. Bijna een halve eeuw lang nog steeds springlevend en drukbezocht.

Dit jaar is er gekozen voor een iets andere opzet, want aansluitend aan het reguliere programma zal de groep de Badmötse zorgen voor een spetterende aftershow, waar dan ook de dames rond de klok van 17.30 uur van harte welkom zullen zijn. Het reguliere programma wordt gevuld met gerenommeerde artiesten uit binnen- en buitenland, zoals dansgroep Let's do it, Bas van Neer, Zoes, Lieselotte Lotterlappen, good old Frans Theunisz en als afsluiter de Badmötse, waarna zij dus ook de aftershow voor hun rekening gaan nemen. De kaartverkoop start zoals al jaren het geval is tijdens onze voorverkoopavond. Deze wordt gehouden op 18 oktober a.s. van 20.00 uur tot 22.00 in Partycentrum Oud Zumpelveld. Schrijf deze maar alvast op!

Tweede CD "Van de Jonge van d'r Etienne" wederom leëper Plat om te koesteren

EPEN | Vader Etienne zal met trots en vol goedkeuring vanaf zijn hemelwolkje de dialectpareltjes van zijn zonen beluisteren. Dat zijn kroost muzikaal is, dat wist wijlen bakker Etienne Franssen uit Epen wel; in de voetsporen van Etienne en zijn broers werden Peter, Thijs en Frans al op jonge leeftijd lid van "Inter Nos" – de harmonie van Epen. Daarnaast was vader Etienne jarenlang als gitarist/zanger/tekstschrjver/sjlagerbedenker lid van het befaamde "leëper Trio". De liederen van het leëper Trio worden nog steeds uit volle borst in het land van Epen gezongen. Zeker in de carnavalsperiode. De zogenoemde evergreens worden gezien als de dorpshymnes van Epen.

Jammer dat Etienne niet meer heeft kunnen meemaken dat

zijn zoons (samen met kleinzoon Max) in zijn (dialect-) voetsporen zijn getreden. Uit heimwee naar hun geboortedorp en om het dialect van hun jeugd vast te leggen voor de jeugd van morgen besloten de gebroeders Franssen samen muziek te maken in het leëper Plat. De eerste luisterliedjes met teksten over het Epen van toen zij jong waren zijn in 2022 op CD uitgebracht en met groot succes ontvangen. Zeker in Epen.

De jonge van d'r Etienne zijn na dit succesproject verder gegaan met zingen en schrijven van vergelijkbare liedjes. Deze muzikale bedrijvigheid heeft wederom geleid tot een nieuwe CD-opname. Liefst twaalf liederen in onvervalst leëper Plat vallen te beluisteren op

deze CD, getiteld: "Op heem aa". Met grappige titels zoals: Dat makt niks oet – 't Sjtong in de Gazette – Winter op Gene Zie – De Geul is oet – D'r Sjmoekeleer en andere.

Al op jonge leeftijd verlieten de broers Franssen hun geboortedorp, ze vlogen uit naar alle delen van 't land. "Maar..., wij voelen ons nog altijd Epenaar en verbonden met 't dorp van onze jeugd!" zo vertelt Peter Franssen trots. De muzikale jongens van d'r Etienne vinden het belangrijk dat 't Epens dialect blijft behouden en hopen met hun CD's hieraan bij te kunnen dragen.

Ze treden af en toe in het land van Epen en omstreken op. Om dezelfde reden als hierboven beschreven: om het leëper Plat te promoten. Het Kwartet bestaat uit: Peter Franssen (zang, gitaar, banjo), Thijs Franssen: zang, gitaar, concertina, Frans Franssen: zang, dwarsfluit, toetsen & Max Franssen: bas.

TAPIJTEN

Maison d'Iran

Tapijtreiniging

Tapijtreparatie

Tapijtverkoop

Dastmaltschie-Snijders

Von Clermontplein 30

6291 AV Vaals

Tel. 043 3062771

06 12605199

PEDICURE

Pedicure aan huis.

Hebben jouw voetjes dit ook verdient, laat het weten en ik kom graag naar je toe in je eigen vertrouwde omgeving.

Ook voor waardebonnen!

Tel. **06 - 42 03 18 17**

Behandeling € 25,-

SCHILDERS



Schildersbedrijf met 33 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen

* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden * Behangwerkzaamheden * Spuitwerkzaamheden * Houtherstel & houtconservering werkzaamheden * Vloer coating werkzaamheden * Zandstralen gevels en diversen * Pleister werkzaamheden * Gipsplaten plafonds en stucplafonds * Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels * Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken.

Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen.

Bel voor een gratis offerte

VGO Zuid: **06 - 10 10 70 60**

KITTER

Bent u op zoek naar een voordelige en ervaren kitter?

Zit u bij mij op het juiste adres! Voor vervangende en nieuwe kitnaden. In en rondom u huis! Kunt u mij bellen

06 - 15 41 98 21

De teksten: Peter en Thijs. Arrangementen: Peter en Frans. De nieuwe CD is verkrijgbaar bij Spar Epen voor 12 euro of te bestellen per e-mailadres: p.l.franssen@home.nl
Joos Beckers

Kerk- & familieberichten



HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 8 september

11.15 uur gezongen H.Mis

Maandag 9 september

13.45 uur H.Mis ter ere van de H. Genoveva

Zondag 15 september

11.15 uur gezongen H.Mis
Chris en Mini Huis-Lux en zoon
Wiel. Maria Vandeberg-Baart
(verjaardag)
Doopsel 12.30 uur Fam. Gulpen

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om
9:30 uur en Vespers om 17 uur

(op donderdagen om 18:00 uur).
Alle diensten zijn bij te wonen
maar ook te volgen via kerk-
dienstgemist.nl

Vrijdag 6 september :

na de Vespers litanie van het H.
Hart en Aanbidding van het Al-
lerheiligste tot 18:55 uur.
Actuele informatie, gebeds-
tijden, contactinformatie en
bereikbaarheidstijden zie
www.benedictusberg.nl
Biechtgelegenheid op verzoek.
Abdij Sint-Benedictusberg,
Mamelis 39, 6295 NA Lemiers.
Telefoon: 043-3061353. E-mail:
abdij@benedictusberg.nl

VAALS

Parochie H. Paulus

Donderdag 5 september:

08.30 uur H. Mis

Vrijdag 6 september:

19.00 uur Avondmis

Zaterdag 7 september:

19.00 uur Avondmis voor:

Maria Wiers-Kaelen
gestichte jaardienst voor ouders
Alex en Marieche Mertens-
Kruijen ouders Hubert en Maria
Kals-Krings en schoonzoon
Willy Frank. John Mertens en
Tiny Godschalk

Zondag 8 september:

11.15 uur H. Mis voor:

Maria Hellebrand en Leny Was-

senberg. Jaardienst voor Hans
Jussen. Jaardienst Hub en Maria
Smeets-Schreuder

Dinsdag 10 september:

08.30 uur H. Mis

Woensdag 11 september:

19.00 uur Avondmis

LEMIERS

Parochie St. Catharina

Dinsdag 3 september

19.00 uur H.Mis

Zaterdag 7 september

17.30 uur H.Mis als jaardst. v.
ouders Houppermans-Führen
(st); v Leo Grooten.

Dinsdag 10 september

19.00 uur v. Albert von Thimus

Dankbetuiging

Wij willen graag dank uitspreken aan iedereen, voor de vele
blijken van medeleven in welke vorm dan ook, na het overlijden
van onze vader, grootvader en overgrootvader

PIERRE VAESSEN

Onze speciale dank gaat uit naar familie, vrienden en kennissen.

Dank aan Pastoor Schuffelers en het gemengd zangkoor

St. Gregorius voor de mooie uitvaart.

Cafe restaurant Bergzicht voor de koffietafel.

Dank aan uitvaartverzorging Counotte en
steenhouwerij L. Klein.

Een bijzonder woord van dank aan het personeel van afdeling
Renoir voor de liefdevolle verzorging en alle medewerkers van
zorgcentrum Langedael.

De zeswekdienst zal plaatsvinden op zondag 8 september
om 10.00 uur in de St. Martinuskerk te Vijlen.

Familie Vaessen

*Het mooie van herinneringen is dat niemand ze van je afnemen kan,
want ze blijven voor altijd in je gedachten en in je hart.*

Intens verdrietig dat zij niet meer bij ons is, maar
dankbaar voor alle fijne herinneringen, hebben wij
afscheid moeten nemen van onze lieve mam,
schoonmoeder, oma, overgrootoma en tante

Annie Esser-Sparla

* 26 november 1935

† 29 augustus 2024



Karl Esser †

In liefdevolle herinnering:

Karin en Jo Paffen-Esser

Daniëlle en Roel

Maarten

Barbie en Boy Pelzer-Esser

Steffie en Rik, *Esmee*

Marcel en Micheline Esser-Duchateau

Familie Sparla Familie Esser

Corr. adres:

Fam. Pelzer

Gemmenicherweg 25, 6291 BR Vaals

Wij nemen afscheid op donderdag 5 september
om 11:00 uur in het Crematorium Heerlen,
Imstenraderweg 10, 6422 PM te Heerlen.

In plaats van bloemen vragen wij liever een donatie
voor "Verwenzorg Langedael Vaals",
er staat een donatiebox in het crematorium.

Onze dank gaat uit naar het personeel van afdeling
"Vermeer" van Zorgcentrum Langedael Vaals
voor de liefdevolle verzorging van onze mam.

Dankjewel

*Een lege plek
een groot gemis
een mooie herinnering
is alles wat er nog is*

Hartverwarmend waren alle lieve woorden,
kaarten, bloemen, steun en medeleven
na het overlijden van mijn lieve man

Arnold Engelen

"No"

* 18-3-1943 Bulkum † 21-7-2024

De zeswekdienst zal plaatsvinden op
zondag 8 september 2024 om 11.00 uur in de
parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Bertha Engelen-Laeven
Simpelveld, september 2024



VIJLEN

Parochie St. Martinus
Donderdag 5 september
19.00 uur H.Mis

Zondag 8 september
10.00 uur H.Mis als zeswekendst.
v. Jean Narinx; zeswekendst.
v. Pierre Vaessen; v. Piet Loo
(verjaardag)

Donderdag 12 september
19.00 uur H.Mis

Volgende uitgave
van d'r Troebadoer:
dinsdag 10 september

Aanleveren persberichten/
advertenties voor
vrijdag 6 september
voor 17.00 uur.

Aanleveren overlijdens-
advertenties voor
zondag 8 september
voor 18.00 uur.



'Week van de Suïcidepreventie': een viering en kaarsen in Wittem

WITTEM | Dinsdag 10 september is wereldwijd de 'Suicide Prevention Day', ofwel de 'Dag van de Preventie van Zelfdoding'. De Nederlandse Stichting 113 (organisatie voor suïcidepreventie) maakt hier een hele week van: 9 t/m 15 september is in Nederland de 'Week van de Suïcidepreventie'. Doel is: zelfdoding bespreekbaar maken en het stigma doorbreken, waardoor in ieder geval een deel van de zelfdodingen voorkomen kan worden. Klooster Wittem wil hieraan bijdragen met een viering rond het thema zelfdoding op dinsdagavond 10 september. De viering is bedoeld voor iedereen; gelovig of niet gelovig en van welke achtergrond ook. Er wordt met teksten, muziek en het ontsteken van kaarsen stilgestaan bij de mensen die stierven door zelfdoding, benadrukkend dat zij niet vergeten worden. En er wordt stilge-

staan bij de rouw van nabestaanden van hen die een einde aan hun leven hebben gemaakt en bij het verwerken van deze heftige gebeurtenis, of dat nu kort of lang geleden is. In de Week van de Suïcidepreventie (7 t/m 15 september) zijn er in Klooster Wittem bovendien speciale novena's verkrijgbaar met het 113-logo 'Ik zie je'. Ze kunnen in de Gerardusdevotiekapel worden aangestoken, maar natuurlijk ook mee naar huis genomen worden. Iedereen is welkom in de viering op 10 september, vooral mensen die zelf een geliefde verloren door zelfdoding. Voor sommigen is het wellicht een steun om lotgenoten te leren kennen. Na afloop is er gelegenheid om nog wat na te praten bij een kop koffie/thee. Datum/tijd: dinsdag 10 september, 19.30 uur
Plaats: Scala - Klooster Wittem (Wittemer Allee 34; Wittem)

Expositie Luc ten Klooster

WITTEM | In september exposeert kunstenaar Luc ten Klooster twee van zijn werken in Klooster Wittem: 'De Achtste Dag' en 'Too late to say Sorry'. In deze beide werken geeft hij een impressie van een toekomst, waarin de mens doorgaat de aarde uit te putten. 'De Achtste Dag' is een banier, geprint op papier van een oude bijbel. Volgens het schepingsverhaal 'heerste de mens over alle dieren'. Dat heeft hij inderdaad gedaan, zelfs zo dat hij, na de zeven dagen van de schepping, op de achtste dag (ons heden) de duisternis weer over de aarde liet neerdalen. De expositie is in september 2024 dagelijks te bezoeken tijdens openingstijden van het Pelgrimsoord (9.00 tot 17.00 uur)
Klooster Wittem
Wittemer Allee 34
Wittem
www.kloosterwittem.nl

Sport



Nieuws Wdz

Iedereen doet mee

Het motto voor Wdz in het seizoen 2024-2025 is Iedereen doet mee. Gedurende het hele seizoen zijn allerlei acties en activiteiten gericht op dit thema. Op de eerste plaats mag gebrek aan geld geen reden zijn om niet te kunnen sporten. Kinderen die opgroeien in arme gezinnen, of in gezinnen waar het opleidingsniveau laag is, sporten en bewegen minder dan andere kinderen. Deze kinderen moeten we zeker de kans geven om te sporten. Er kan een beroep worden gedaan op het Jeugdfonds Sport en Cultuur. Maar ook Wdz heeft een reservepotje om financiële steun te geven.

Rabo ClubSupport

Vanaf 2 september kunt u weer stemmen op uw favoriete vereniging in de Rabo ClubSupport actie. Door uw stem op Wdz uit te brengen steunt u de vereniging in haar beleid om sporten mogelijk te maken voor alle kinderen. Geld mag geen enkele belemmering zijn. Iedereen doet mee.

Programma

Donderdag 5 september

VR1: Wdz - Caesar 20.00

Zaterdag 7 september

JO19-1: Alfa Sport - ESB '19/Wdz 15.30

MO17-1: Wdz - De Leeuw/L'berg 14.30

JO16-1: Wdz - RKTSV 14.30

JO15-1: Amstenrade - Wdz - 11.00

JO12-1: SV De Dem 2 - Wdz 10.30

JO11-1: Wdz - V.V. Schaesberg 4 11.00

JO10-1: FC Landgraaf - Wdz 09.30

JO10-2: Wdz - V.V. Schaesberg 11.00

JO9-1: Bekkerveld 3 - Wdz 10.30

JO9-2: Wdz - Bekkerveld 4 10.00

JO9-3: Wdz - Krijtland 4 10.00

JO8-1: V'daal/RKSVB 2 - Wdz 09.00

JO8-2: RKHBS - Wdz 09.00

JO7-1: Heuveland - Wdz 10.35

JO7-1: Wdz - Sportclub'25 10.55

Zondag 8 september

1e: RKMVC - Wdz 14.30

2e: RKVVM - Wdz 12.00

3e: RKMVC 2 - Wdz 11.00

4e: Weltania 3 - Wdz 13.30

5e: Wdz - FC Hoensbroek 3 10.00

VR1: FC Kerkrade-West - Wdz 09.45

Uitslagen

JO19-1: Groene Ster 2 - ESB '19/Wdz 1-6

MO17-1: Weltania - Wdz 9-0

JO16-1: UOW '02 - Wdz 7-0

JO15-1: Wdz - FC Geleen Zuid 2 1-8

JO13-1: Langeberg - Wdz 6-8

JO12-1JM: Wdz - Heer 2 4-4

JO11-1JM: ESB 2 - Wdz 2-7

1e: Wdz - Rimbarg 7-0

2e: Wdz - Walram 3-0

3e: Wdz - Limburgia 4 3-6

4e: Wdz - Caesar 4-0

5e: FC Kerkrade-West 4 - Wdz 4-5

Nieuws BC de Kroon

Open zomerdrive

Evenals vorig jaar organiseren we weer een open zomerdrive die ook nu weer druk werd bezocht door vele liefhebbers. Er werd in drie lijnen gespeeld met de navolgende uitslag.

In de A-lijn: 1. Ed Dumont-Harry Steinbusch 2. Karin Goevaers-Jo Wita en Leo Lenzen-Wim Cremers 3. Rietje en Jan Vliegen. In de B-lijn

1. Elly Thelen-Mariet Zegers 2. Ellie Merkens-Annie Frijns 3. Paula Hennen-Carla Bongers. In de C-lijn 1. Janny Dirrichs - Michel Willems 2. Francien Keullen-Toos Kallen 3. Francien de Poel-Marlies Vincken.

Zomercompetitie

Het einde van het seizoen 2023-2024 werd afgesloten met de zomercompetitie en de uitslagen zijn als volgt.

Op de maandag in de A-lijn eindigden op plek 1. Leo Lenzen-Wim Cremers 2. Nellie Voesten-Jos Ruyl 3. Rietje en

Jan Vliegen. In de B-lijn waren 1. Mia Loo-Willy Oostveen 2. Francien Keulen-Wiel Zeegers 3. Henry Dijks-Jo Steinbusch. Op de donderdag in de A-lijn eindigden op plek 1. Jos Ruyl-Jo Vanwersch 2. Guus en Karin Houben 3. Emmy Bardoul-Mia Loo. In de B-lijn werden 1. Karin Hendriks-Ans Habets 2. Annie Frijns-Erica Merckx 3. Elly Thelen-Mariet Zeegers.



Heb je een zorgdiploma
en wil je iedere dag
met een

BIG SMILE

naar je werk?

Bij Sevagram kan het!

Bekijk onze vacatures via

www.werkenbijsevagram.nl

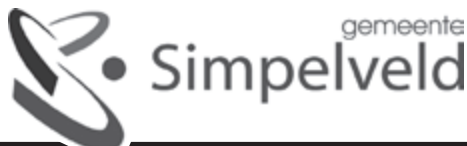
#ouderenzorg #sevagram



Informatie

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129



2024
week 36

Uitnodiging informatieavond Tijdelijke Gemeentelijke Opvang in Simpelveld Ook Simpelveld helpt vluchtelingen met huisvesting in een Tijdelijke Gemeentelijke Opvang

In Nederland wordt voor asielzoekers tijdelijke onderkomen in de vorm van gemeentelijke opvang gezocht. Op dringend verzoek van het ministerie van Binnenlandse Zaken en het ministerie van Justitie en Veiligheid, zal er aan de Nijswillerweg in Simpelveld een tijdelijke opvang komen voor de duur van maximaal twee jaar en voor maximaal 300 personen. De Veiligheidsregio Zuid Limburg adviseert en ondersteunt ons hierbij.

Informatiebijeenkomsten

Omdat wij ons voor kunnen stellen dat u over dit onderwerp meer wilt weten, nodigen de Veiligheidsregio en gemeente Simpelveld, inwoners van Bochtoltz en Simpelveld uit voor een informatiebijeenkomst op

- 11 september, zaal Oud Zumpelveld, Irmstraat 23, Simpelveld, inloop vanaf 18.30 uur; programma vanaf 19.00 uur tot 20.30 uur

of op

- 12 september, Harmoniezaal, dr. Nolensstraat 5a, Bochtoltz, inloop vanaf 18.30 uur; programma vanaf 19.00 uur tot 20.30 uur

Ook zal de bijeenkomst te volgen zijn via een livestream. De link zullen wij publiceren op de website www.simpelveld.nl

Vragen, zorgen en hulp

Wij begrijpen dat u vragen en misschien zorgen heeft, of wellicht wilt u hulp aanbieden. De een wil weten of de komst van een opvanglocatie van invloed is op de leefbaarheid, maar ook wat die komst betekent voor de zorg en het onderwijs in de omgeving, een ander vraagt zich af of zij of hij kan bijdragen aan een goede ontvangst in de gemeente via vrijwilligerswerk.

Laat weten wat er bij u leeft en welke vragen u heeft

Bovengenoemde onderwerpen, en alles wat daarmee samenhangt, willen we met u bespreken. Ook veiligheid en dagbesteding zijn belangrijke onderwerpen. De Veiligheidsregio wil graag een toelichting geven op de Tijdelijke Gemeentelijke Opvang van deze groep asielzoekers. Tijdens deze avond zijn er ook medewerkers van de IMA (organisatie die de opvang gaat exploiteren) en de gemeente aanwezig, evenals het college van Simpelveld. Burgemeester Houben van Voerendaal zal die avond zijn ervaringen met de opvanglocatie in Ubachsberg met u delen.

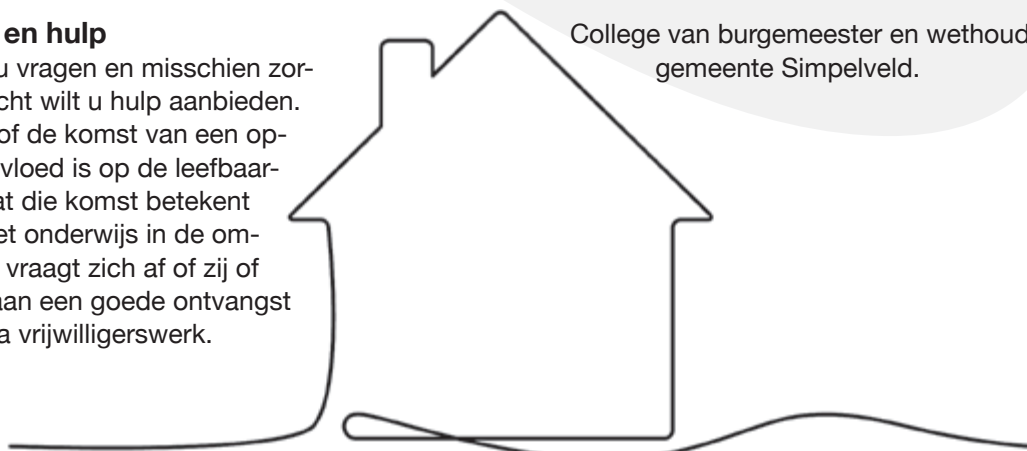
Meld u aan

Wij willen graag weten of u komt, en met hoeveel personen, dit in verband met de ruimte die we tot onze beschikking hebben. U kunt zich aanmelden via het aanmeldformulier op onze website www.simpelveld.nl of via de balie van het gemeentehuis. Bij de ingang van de zaal controleren wij uw aanmelding.

Vragen voor die tijd

Op onze website www.simpelveld.nl vindt u veel gestelde vragen en antwoorden. Ook het COA heeft op www.coa.nl op veel gestelde vragen een antwoord rondom de komst en de invloed van een opvanglocatie. Heeft u een opmerking of een vraag die niet kan wachten tot de informatiebijeenkomst, dan kunt u mailen naar info@simpelveld.nl

College van burgemeester en wethouders
gemeente Simpelveld.





Wij groeien!

Groei jij met ons mee?

Kijk voor meer informatie op
www.simpelveld.nl/werken-bij-ons

Gemeente Simpelveld is volop in ontwikkeling. De komende jaren staat er nog veel te gebeuren. We maken onze interne organisatie gereed voor toekomstige opgaven op het gebied van duurzaamheid, Omgevingswet en de opgaven in het sociaal maatschappelijk domein.

Door de korte lijnen en de kleinschaligheid van gemeente Simpelveld kun jij iets betekenen voor een ander. Je bent een belangrijke speler binnen het team om dingen te verwezenlijken. Als jij het belangrijk vindt dat jouw werk bijdraagt aan een betere samenleving, dan zit je in ons team op de juiste plek!

Momenteel zijn wij op zoek naar een nieuwe collega in ons team voor de functie:

Medewerker Informatiebeheer

Schaal 8. Max. salaris bruto € 4.244,- per maand o.b.v. 36 uur
 Het betreft een structurele functie voor 32-36 uur per week

Informatie is de belangrijkste grondstof van de gemeente. Om een goede dienstverlening richting onze inwoners te kunnen garanderen, moet informatie beschikbaar, betrouwbaar en van hoge kwaliteit zijn. Ook gaan de ontwikkelingen op informatiegebied razendsnel. Als gemeente Simpelveld willen wij flinke stappen zetten op het gebied van registreren, verwerken, beschikbaar maken en beschikbaar houden van informatie. Zo zetten wij o.a. in op zaakgericht werken, streven we naar een grotendeels digitale organisatie en werken we aan het opzetten van een (informatie) kwaliteitssysteem. En jij kunt ons daarbij helpen.

Als medewerker informatiebeheer maak je onderdeel uit van het team informatiemanagement (IM), waarbij je vooral intensief samenwerkt met je directe collega's van DIV (Documentaire Informatievoorziening). Je hebt dagelijks contact met collega's uit alle teams en lagen van de gemeente.

Je verantwoordelijkheden bestaan o.a. uit:

- De juiste registratie en verwerking van inkomende informatie, bijvoorbeeld door deze te registreren in ons zaakstelsel. Daarbij besteed je uitdrukkelijk aandacht aan de kwaliteit van de registratie (juiste zaaktype, correcte organisatieonderdeel);

- Uitvoeren van (kwaliteits) controle in het zaaksysteem zodat de kwaliteit van informatie in het zaaksysteem en het archief gegarandeerd blijft;
- Je bent het aanspreekpunt en een vraagbaak voor collega's op het gebied van o.a. inkomende- en uitgaande informatie, registratie zaaktypes, archivering, zoekvragen in het digitale en fysieke archief;
- Gevraagd en ongevraagd adviseren over kwaliteitsverbeteringen op het gebied van informatiebeheer. Zo werk je bijvoorbeeld aan procedures of werkinstructies op het gebied van postverwerking, registraties, archivering etc. Daarbij ga je nadrukkelijk zelfstandig de organisatie in om teams door middel van bezoeken, presentaties of bijeenkomsten te informeren over ontwikkelingen en verbeterlagen.
- Bijdragen aan de verdere doorontwikkeling van het zaaksysteem en het in ontwikkeling zijn kwaliteitssysteem.
- Samen met je directe collega's zorgdragen voor een continue dienstverlening. Door de kleine samenstelling van het team zijn jullie elkaars back up en dragen jullie gezamenlijk de verantwoordelijkheid voor het uitvoeren van alle voorkomende archief- en postregistratiewerkzaamheden.

Jij

Jij bent op de eerste plaats een enthousiast, gemotiveerd en leergierig persoon, die energie krijgt van gestructureerd werken met oog voor kwaliteit. Je bent collegiaal, werkt graag in teamverband en pakt werkzaamheden pro-actief en voortvarend op. Je hebt goede sociale en communicatieve vaardigheden. Je bent geïnteresseerd in ontwikkelingen op het gebied van informatiebeheer en digitalisering. Je bent bereid om relevante opleidingen en cursussen op je vakgebied te volgen.

Je hebt een MBO+/HBO werk en denkniveau. Een passende opleiding (LARM/SOD) is een pré. Bij voorkeur ervaring/affiniteit met informatiebeheer, zaakgericht werken, archiefsystemen en ordeningsstructuren. Gemeentelijke werkervaring is een pluspunt, maar geen harde eis. Wel is het noodzakelijk dat je bovengemiddeld digitaal vaardig bent.

Als je daarbij van aanpakken weet en houdt van een werkomgeving waarbij je werkdag wel eens anders wordt dan je van tevoren had verwacht (en er daarom een beroep wordt gedaan op je creativiteit en flexibiliteit), dan zal je je bij ons thuis voelen. En tenslotte, maar zeker niet minder belangrijk, zoeken we een leuke collega en een teamspeler waar we op kunnen bouwen en vertrouwen.

Wij

Onze medewerkers zijn onze grootste kracht.

Wij zijn een informele en resultaatgerichte organisatie met korte lijnen en een goede samenwerking tussen de collega's en met ons bestuur. Door samen de handen uit de mouwen te steken bouwen we aan een duurzame en toekomstbestendige gemeente.

We zijn een kleinere gemeente met ruim 90 collega's, wat maakt dat veel medewerkers een breed en afwisselend werkveld hebben en de lijntjes kort.

Onze organisatie kent een goede mix van ervaring en kennis in zowel overheid alsook het bedrijfsleven.

Afhankelijk van opleiding en ervaring ontvang je een aanbieding gebaseerd op functieschaal

8 met een salaris van maximaal € 4.244,00 bruto per maand op basis van een 36-urige werkweek. Daarnaast bieden wij natuurlijk prima arbeidsvoorwaarden vanuit de CAO Gemeenten waaronder een Individueel Keuze Budget (IKB) van 17,05%. Dit IKB kun je bijvoorbeeld maandelijks laten uitbetalen of sparen voor een latere uitbetaling. Je kunt er ook verlof voor kopen of op een fiscaal aantrekkelijke manier je reiskosten vergoed krijgen. Aanvullend bieden wij uitstekende lokale arbeidsvoorwaarden.

Meer informatie over wat werken bij onze gemeente te bieden heeft en hoe onze collega's dit ervaren vind je op www.simpelveld.nl/werken-bij-ons.

Samen

Spreekt dit je aan en wil je samen met ons groeien? Dan komen we graag met je in contact.

Wil je meer weten over de functie neem dan contact op met onze Teamleider Informatiemanagement Guido Hollands, via 045-5448371.

Wil je meer weten over de selectieprocedure neem dan contact op met onze beleidsadviseur P&O, Tineke Mommertz, via 045-5448325.

Je kunt solliciteren door je curriculum vitae en motivatiebrief uiterlijk 9 september 2024 te uploaden via igom.nl.

Impuls gemeente Simpelveld



Samen
in de
buurt

Op de Boor
Wilhelminastraat 19 | Bocholtz

Rode Beuk
Kloosterstraat 57 | Simpelveld

Beste buurtbewoner,

Graag stellen wij ons voor. Wij zijn Vivian en Lars en wij werken als buurtschakel.

We zijn op de hoogte van de mogelijkheden op het gebied van zorg, welzijn en ontspanning. We kunnen u daarom wegwijs maken in de vragen of zorgen die u wellicht heeft en meedenken over diverse leefthema's. Door onze krachten vanuit zorg en welzijn te bundelen kunnen we goed op uw vraag aansluiten.

Denk hierbij aan:

- Het lukt momenteel zelf niet zo goed en heb een steuntje in de rug nodig.
- Welke activiteiten zijn er in mijn wijk?
- Ik zit vaak alleen thuis, hoe kan ik andere mensen ontmoeten?
- Ik wil iets betekenen voor iemand anders.

Op deze en vele andere vragen wisselen we graag met u van gedachten! We maken verbindingen met buurtbewoners, verenigingen en organisaties. Dit kunnen wij doen door de vele goede contacten die wij in de wijk hebben. Zo hebben we al heel wat mensen kunnen helpen en samenbrengen.

ENKELE REACTIES VAN BUURTBEWONERS:

"Dankzij de buurtschakel heb ik mijn oude interesses weer opgepakt en nieuwe mensen leren kennen"

"Ik heb het gevoel er weer bij te horen en mee te doen"

"De buurtschakel gaf me dat duwtje in de rug dat ik nodig had"

"Ik voel me weer zeker van mezelf en weet weer wat ik wil"

We kunnen op huisbezoek komen of u komt langs bij Op de Boor of bij de Rode Beuk.

Het gesprek met de buurtschakel is kosteloos. Als u eraan twijfelt of wij iets voor u kunnen betekenen, bel ons gerust.

Hopelijk maken we een keer kennis met elkaar!



Vivian
Michiels

06 396 023 48



Lars
Dekkers

06 434 630 04



SAMEN TAFELN

SAMEN GENIETEN VAN EEN WARME
HUISGEMAAKTE MAALTIJD
OP 17 SEPTEMBER 2024

OP HET MENU STAAT
'KIP STROGANOV MET PUREE'
EN EEN TOETJE

HIERVOOR VRAGEN WIJ EEN BEDRAG VAN € 7,50.
A.U.B. BETALEN BIJ DE INSCHRIJVING.
INSCHRIJVEN KAN DE HELE WEEK VAN 9 TOT EN MET 13
SEPTEMBER TUSSEN 09.00 UUR EN 12.00 UUR IN D'R
DURPSWINKEL IN SIMPELVELD OF IN OP DE BOOR IN
BOCHOLTZ.



RODE BEUK | SIMPELVELD

KLOOSTERSTRAAT 57, 6369 AB SIMPELVELD

HULP NODIG OF WILT U ONS MEEHELPEM?



VRIJWILLIGERS
WERK



KLUS
HULP



MAALTIJD
SERVICE



ANWB
AUTOMAATJE



STRIJK
HULP



BOOD-
SCHAPPEN



COMPUTER
HULP



TUIN
KLUSJE



OUDEREN
ADVIES



ACTIV-
TEITEN



SCOOT 2
GO

Contact:

U kunt Impuls en D'r Durpswinkel vinden op de volgende adressen:

- Rode Beuk, Kloosterstraat 57, 6369 AB Simpelveld.
- Op de Boor, Wilhelminastraat 19, 6351 GN Bocholtz.

Geen mogelijkheid om langs te komen?

Stuur uw vraag gerust naar info@impulssimpelveld.nl

Parkstad verduurzaamt!

Nieuwe website met alle informatie over subsidies en projecten op het gebied van duurzaamheid zoals isolatie, zonnepanelen en energiebesparing. Met Parkstadverduurzaamt.nl krijgen alle inwoners in onze regio hulp bij het verduurzamen van de woning. In de praktijk denkt iedereen namelijk wel aan verduurzamen: voor het milieu, voor je portemonnee, voor een beter energielabel van je pand of omdat je bijvoorbeeld van het gas af wil. Maar hoe? Wat is verstandig? Hoe kun je dit bekostigen of kun je er subsidie voor krijgen? En hoe snel verdienen je dat dan terug? Voor al die vragen is Parkstadverduurzaamt.nl opgezet.

Parkstadverduurzaamt.nl is dé centrale plek voor informatie, concrete stappen en maatwerkondersteuning om woningen/panden te verduurzamen, energie te besparen, bewuster om te gaan



met het milieu en voorbereid te zijn op klimaatimpact zoals wateroverlast bij hevige regenval.

Parkstadverduurzaamt.nl biedt informatie, advies en hulp voor iedereen.

Voor inwoners, bedrijven, verenigingen

en instellingen. Het geeft brede informatie en advies over de verduurzaming van de woning of het pand en voor specifiekere vragen kunnen mensen direct afspraken maken met onafhankelijke, gespecialiseerde coaches,

• Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld.

Op maandagochtend kunt u zonder afspraak bij ons terecht voor het regelen van uw zaken met de gemeente. Voor het afhalen van bijvoorbeeld een reisdocument, rijbewijs of blauwe vuilniszakken heeft u geen afspraak nodig, hiervoor kunt u tijdens de openingstijden altijd terecht.

U kunt een afspraak inplannen via de agenda op de website. Of neem telefonisch contact met ons op. Ons telefoonnummer is **045-544 83 83**.

Wij zijn open op:

maandag 08:30 - 12:30 uur

dinsdag 08:30 - 12:30 uur

woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur

donderdag 08:30 - 12:30 uur

vrijdag 08:30 - 12:30 uur

• Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

• Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket **www.BsGW.nl**. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

• Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar:

telefoon **06 - 38 75 75 41** of **jeugdengezin@simpelveld.nl**

• Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website **www.simpelveld.nl** en klikt op "**klachten**".

• Meldpunt overlast:

voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar **overlast@simpelveld.nl**.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/**112** bellen.

adviseurs en installateurs. Ook de specifieke gemeente- of wijkgerichte aanpak van o.a. isolatieprojecten wordt gecommuniceerd via Parkstadverduurzaamt.nl en uitgevoerd door ons energieloket de WoonWijzerWinkel

Limburg.
Wethouder Spirk: “We maken allemaal de consequenties mee van het veranderende klimaat. Als we allemaal een kleine stap zetten komen we een heel eind. Een plek waar alle informatie bij

elkaar staat om te verduurzamen, met alle Parkstad en lokale projecten, dat is alleen maar heel handig. En wil je een persoonlijk advies, dan is de afspraak bij de WoonWijzerWinkel zo gemaakt.”

Openbare vergadering gecombineerde raadscommissie burgerzaken-middelen-grondgebiedzaken

DINSDAG 10 SEPTEMBER 2024

Tijdstip: **19.00 uur**

Locatie: Raadzaal gemeentehuis Simpelveld

Agenda:

1. Opening en mededelingen
2. Vaststelling agenda
3. Vaststelling notulen vergadering gecombineerde Raadscommissie BZ-MID-GGZ d.d. 27 juni 2024
4. Actielijst Burgerzaken, actielijst Middelen en actielijst Grondgebiedzaken
5. Stand van zaken projecten
6. Presentatie Gezonde Basisschool van de Toekomst
7. Presentatie Dienstverlening
8. Raadsvoorstel Het beschikbaar stellen van het investeringskrediet ten behoeve van het uitwerken en uitvoeren van het project ‘Verkleinen risico op wateroverlast bij Bochofsterheide’
9. Raadsvoorstel Verdere verzelfstandiging GR Solido (voorheen Parkstad-IT) evenals kadernota 2025 en begroting 2025
10. Sluiting vergadering

Vergadering bijwonen?

Wilt u de vergadering(en) van de raadscommissie(s) bijwonen, dan bent u van harte welkom.

Stukken inzien?

De agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website: www.simpelveld.nl (informatie raad en college).

De stukken liggen vanaf dinsdag 3 september 2024 ook ter inzage in het gemeentehuis. Indien u deze wenst in te zien, kunt u een afspraak maken met de griffier via telefoonnummer: **045-544 8383** of email: griffier@simpelveld.nl.

Inspreken?

Inspreken kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- inspreken kan alleen over een onderwerp van de agenda;
- elke inspreker krijgt 10 minuten het woord;
- inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u inspreken? Meld dit dan minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier via telefoonnummer: **045 – 544 83 83** of via e-mail: griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens. Na aanmelding zal contact met u worden gezocht in verband met de praktische uitvoering.

60-jarig huwelijksjubileum

Donderdag 29 augustus brachten burgemeester Susanne Scheepers en wethouder Peter Spirk een bezoekje aan het diamanten bruidspaar Houbraken-Vereijken, om ze te feliciteren met hun 60-jarig huwelijksjubileum. Van harte proficiat!



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- voor: kappen 12 bomen
locatie: gehele gemeente Simpelveld
ontvangstdatum: 21 augustus 2024
dossiernummer: Z2024-00000482

Tegen de hierboven vermelde aanvraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen

indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

► Kennisgeving omgevingsvergunningvrij

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat in het kader van de Omgevingswet de volgende aanvraag vergunningvrij is:

- voor: Legaliseren schutting
locatie: Wilhelminastraat 11, 6351 GN te Bocholtz
verzenddatum: 27 augustus 2024
dossiernummer: Z2024-00000368

Tegen deze aangevraagde vergunning kunt u geen bezwaar of zienswijzen indienen.

► Kennisgevings melding activiteitenbesluit

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt, conform het bepaalde in artikel 8.41, lid 4 van de Wet milieubeheer bekend dat de volgende melding is ontvangen.

- Naam inrichting: Vleesveebedrijf fam. Grooten v.o.f.
Adres inrichting: Tienbaan 3
Soort inrichting: Agrarisch
Aard van de melding: het verplaatsen van een boerderijwinkel, kantoor en kantine. Hierbij zal tevens verplaatsing plaatsvinden van de

koelinstallatie met kooldioxide, koolwaterstoffen of ammoniak op de locatie Tienbaan 3

Tegen deze melding kan geen bezwaar worden gemaakt.

► Kennisgeving melding brandveilig gebruik

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt, conform het bepaalde in Awb artikel 3.41 bekend dat de volgende melding is ontvangen:

- Naam inrichting: Hoeve Buitengewoon
Adres inrichting: Wijnstraat 8a, 6369 GJ te Simpelveld
Soort inrichting: kinderopvang
Aard van de melding: Melding brandveilig gebruik

Deze melding is informatief. Tegen deze melding kan geen bezwaar worden gemaakt.

► Kennisgeving beschikking omgevingswet, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Omgevingswet vergunning hebben verleend:

- voor: RWZI Simpelveld Poederkoolinstallatie ten behoeve van medicijnrestenverwijdering
locatie: Raffelsbergweg 6, 6369 XV te Simpelveld
verzenddatum: 23 augustus 2024
dossiernummer: Z2024-00000374

- voor: Verbouwen loods
locatie: Waalbroek 3, 6369 TE te Simpelveld
verzenddatum: 28 augustus 2024
dossiernummer: Z2023-00000291

- voor: realiseren van een kapsalon aan huis met gevelwijziging in het bijgebouw
locatie: Prins Hendrikstraat 18, 6351 CW te Bocholtz
verzenddatum: 27 augustus 2024
dossiernummer: Z2024-00000238

- voor: legaliseren van een reeds geplaatste airco op het platdak van de woning
locatie: Moogstraat 15, 6369 HC te Simpelveld
verzenddatum: 28 augustus 2024
dossiernummer: Z2024-00000473

De stukken kunt u met ingang van de verzenddatum gedurende een termijn van zes weken inzien op het gemeentehuis te Simpelveld. Voor het inzien van deze stukken dient u een afspraak te maken.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag

van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van

het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde

spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor de volgende evenementen vergunning is verleend:

- Voor: Mergelheuvelland 2-daagse
Datum: 22-09-2024
Locatie: Passeert gemeente Simpelveld
Verzenddatum: 27-08-2024
Dossiernummer: Z2024-00000170
- Voor: Cie L'Homme Debout/AKA
Datum: 31-08-2024
Locatie: Parkeerplaats aan Markt 1 te Simpelveld
Verzenddatum: 28-08-2024
Dossiernummer: Z2024-00000420

- Voor: TPVS 50 jaar
Datum: 13-09-2024 en 14-09-2024
Locatie: Sportlaan 3 te Simpelveld
Verzenddatum: 29-08-2024
Dossiernummer: Z2024-00000190
- Voor: 60 jaar Speeltuin
Datum: 21-09-2024
Locatie: Norbertijnenstraat 47 te Simpelveld
Verzenddatum: 30-08-2024
Dossiernummer: Z2024-00000311

De stukken liggen vanaf verzenddatum ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld. Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf de

verzenddatum. Wat moet er in het bezwaarschrift staan?
- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente simpelveld (brp)

Ten aanzien van de onderstaande personen zijn wij voornemens, conform artikel 2.21 onder 2 Wet BRP, over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde personen niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders

van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende personen per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

Naam	geboortedatum	datum uitschrijving	datum zienswijze
Chládeková, T	19-12-1984	29-08-2024	26-09-2024

Indien wij uiterlijk datum zienswijze geen reactie hebben ontvangen, schrijven wij de bovenstaande personen uit naar het buitenland.

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande personen verblijven, neem dan contact op met de gemeente Simpelveld via tel.nr.: 045-5448383 of mail: info@simpelveld.nl



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
 🌐 www.vaals.nl
 ☎ 043 - 306 85 68
 📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
 ☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
 🌐 www.socialezaken-mh.nl

Uitnodiging: Denk mee over de herinrichting van het Activiteitenplein!

In 2011 hebben we samen met de buurt het Activiteitenplein bij de Brede School Vaals (Twijnerij, Adelbertstraat) gerealiseerd. Nu, 13 jaar later, willen we dit plein nieuw leven inblazen en opnieuw inrichten.

Ons doel is om een SamenSpeelplek te creëren: een speelplek waar alle kinderen kunnen spelen, ook kinderen met een beperking. Hierbij houden we rekening met de nieuwste richtlijnen voor speelplekken.

Deze herinrichting is een pilot voor een meerjarenplan, waarbij we speeltoestellen in andere speeltuinen en speelplekken in onze gemeente indien nodig willen vervangen, en toegankelijk maken voor alle kinderen. Omdat wij als gemeente jouw inbreng belangrijk vinden, nodigen we je graag uit om samen met andere partners, zoals stichting Speelgelegenheden, de



kinderen, de basisscholen, buitenschoolse opvang, kinderopvang, de Buurtsportcoach en de stichting Gehandicaptensplatform mee te denken over dit project.

Wil jij bijdragen aan de herinrichting van het activiteitenplein bij de Brede School

Vaals? Meld je dan uiterlijk 15 september a.s. aan en denk mee. Aanmelden kan via info@vaals.nl onder vermelding van 'Activiteitenplein'. Vergeet niet je telefoonnummer te vermelden zodat we je kunnen informeren over de details. Samen maken we spelen voor alle kinderen mogelijk!

Koffie- en Kletsmiddag

Stichting Vrijwillige Hulpdienst heeft samen met de gemeente Vaals en Woningstichting Krijtland nieuwe datums vastgesteld voor de maandelijkse gezellige Koffie- en Kletsmiddag op zondagmiddag in Huiskamer d'r Mitter aan de Bloemendalstraat 44.

In ongedwongen sfeer, zonder afspraak, zonder aanmelden, en zonder entree, gezellig contact maken bij een kop koffie. Even bijkletsen of zomaar gezellig bij elkaar zitten. Koffie, thee en wat lekkers staan klaar. Voor wie liever niet alleen komt, neem gerust

iemand mee. Mocht het vervoer voor problemen zorgen dan kan er gebruik gemaakt worden van het ANWB AutoMaatje. Hiervoor kan een afspraak gemaakt worden via 06 185 231 46.

De eerstvolgende Koffie- en Kletsmiddag vindt plaats op zondag 8 september van 14:00 tot 16:00 uur.

Daarnaast vindt de Koffie- en

Kletsmiddag nog plaats op zondag 6 oktober, zondag 10 november en zondag 1 december van 14:00 tot 16:00 in Huiskamer d'r Mitter aan de Bloemendalstraat 44.



Verkeerspanel kern Vijlen

De gemeenteraad heeft opdracht gegeven om samen met bewoners van de kern te zoeken naar oplossingen die een positieve bijdrage leveren aan een meer verkeersveilige en meer verkeersleefbare kern Vijlen. De eerste bijeenkomst vindt op 4 september om 19:00 uur plaats, de tweede bijeenkomst op 25 september om 19:00 uur. De locatie

van de bijeenkomsten volgt. Meer informatie is te vinden op de website:
www.vaals.nl/verkeerspanel

Aanmelden

Om de organisatie in goede banen te leiden, vragen wij u zich van tevoren aan te melden via info@vaals.nl onder vermelding van Verkeerspanel kern Vijlen.



Het leven op z'n mooist!

Bezinnen, proeven, horen, zien,
bewegen, cultuur en mindfulness

Beleef *cittaslow* in oktober met ruim 100 activiteiten!



**Maak kennis met alles wat onze
drie gemeenten Cittaslow maakt!**



Beleef Cittaslow in oktober

De hele maand oktober het leven op z'n mooist! De gemeenten Vaals, Gulpen-Wittem en Eijsden-Margraten organiseren ook dit jaar weer de Beleef Cittaslow-maand.

Ondernemers, verenigingen, stichtingen en organisaties van de 3 Heuvellandgemeenten die de Cittaslow-filosofie toepassen in hun bedrijfsvoering nodigen we van

harte uit om een activiteit te organiseren. Zo kunnen inwoners, ondernemers en bezoekers kennis maken met alles wat de 3 gemeenten Cittaslow maakt.

Wil jij als ondernemer, vereniging, stichting of organisatie gratis meer aandacht?

Organiseer dan een activiteit met als doel ontmoeten, verbinden,

proeven, horen, zien, genieten, bewegen, bezinnen, mindfulness of cultuur tijdens de Beleef Cittaslow-maand!

Meer informatie en aanmelden:
www.beleefcittaslow.nl

World Cleanup Day in Vaals op zaterdag 21 september 2024

Op zaterdag 21 september 2024 gaan we samen zoveel mogelijk zwerfafval opruimen en zorgen voor een fijne en schone omgeving. We willen met zoveel mogelijk mensen in actie komen om zwerfafval op te ruimen in de gemeente Vaals. Hoe kan jij iets doen aan zwerfafval? Simpel! Jij, je gezin, je school, je klas, je collega's, je teamgenoten en of je leden kunnen in actie komen!

Wil jij ook meedoen?

Doe jij mee met je partner, je

vriendinnen, je vereniging of loop je liever alleen? Meld je dan zo snel mogelijk aan, zodat we weten welke route je loopt. De benodigde materialen (afvalgrijs/ prikker/handschoenen en afvalzak) kun je in de week voorafgaand ophalen. Aanmelden kan tot 6 september.

Laten we er met zijn allen een mooie dag van maken en zorgen voor een schone buurt, schoolplein, sport-

of bedrijventerrein. Aanmelden kan via www.vaals.nl/worldcleanupday.



Workshop Muziek op schoot

Samen muziek maken helpt om een sterke band met je kind op te bouwen. Bovendien is muziek een



leuk instrument in de ontwikkeling van taal, motoriek en sociaal-emotionele en sensorische vaardigheden. Met een liedje erbij worden dagelijkse activiteiten zoals, opruimen, tandenpoetsen en naar bed gaan echt leuk.

Elk liedje wordt ondersteund door een activiteit of beweging en sluit aan bij het ontwikkelingsniveau en de leefwereld van de kinderen.

Veel liedjes en spelletjes zijn thuis gemakkelijk na te spelen en zingen. Van de deelnemers worden geen muzikale ervaringen of vaardigheden verwacht.

Deze gratis workshop is voor kinderen tussen 2 en 4 jaar en hun (groot)ouders of verzorgers. Kom gewoon meedoen en geniet!

Zaterdag 28 september van 10.00 uur tot 11.00 uur in de bibliotheek in Vaals.

Programmering Heuvelland Vandaag vanaf 1 september 2024

Zondag vanaf 00:00 - 19:00 uur: - Heuvelland weekoverzicht - Mozaïek met de volgende onderwerpen:

Basisschool De Lindegaerd Rothem

Op 24 augustus vierde basisschool De Lindegaerd In De Wijk Dag. We namen een kijkje en spraken met directeur Gillian Garritzen.

Zondag 19:00 - 24:00 uur: - Heuvelland Weekoverzicht -

Mozaïek Maandag t/m donderdag van 19:00 - 24:00 uur:

Heuvelland Nieuws

Elke avond vanaf 19:00 een actuele nieuwsuitzending te zien met

nieuws uit de gemeenten Valkenburg, Meerssen, Eijsden-Margraten, Gulpen-Wittem en Vaals.

Tosje Os Gezag en Gezwege

Dit keer gaan Ton en Patrick een bezoek brengen aan Powerarea in Lemiers. Daar gaan Ton en Patrick allerlei verschillende activiteiten doen.

Mozaïek * Herhaling ieder uur en in de ochtend van 06:00 tot 12:00 uur

Vrijdag t/m zaterdag van 19:00 - 24:00 uur:

- Heuvelland Nieuws - Os Dorp - Harmonie Rothem (herhaling) - Streekjournaal Heuvelland & Maastricht

* Herhaling ieder uur en in de ochtend van 06:00 tot 12:00 uur.

Onze Tv-programma's zijn te zien via:

- Ziggo: digitaal kanaal 47
- Glasvezel KPN: kanaal 1337

Nieuwstips? Mail de redactie op: redactie@heuvellandvandaag.nl

Radiokanalen:

Radio 3Heuvelland is te beluisteren via:

107.2 fm (Heuvelland) 105,8 fm (Maasdal) en 106, fm (Meerssen)
Falcon Radio: 94,3 FM

Cursus Digivitaler

De bibliotheek van Vaals is een centrum van inspiratie, leren, creativiteit en gemeenschapsbetrokkenheid. Iedereen is hier welkom om te lezen, voor hulp bij digitale zaken en interessante activiteiten.

De cursus Digivitaler is een kennismaking met allerlei vormen

van digitale zorg, zoals Thuisarts.nl, Apotheek.nl, gezondheidsapps en de patiënten portalen van de huisarts en het ziekenhuis.

De cursus bestaat uit vier bijeenkomsten van 2 uur en is op de dinsdagen 1, 8, 15 en 29 oktober van 14.00 tot 16.00 uur. Iedereen kan meedoen, je hoeft geen lid te

zijn van de bibliotheek. Het is handig als je al een beetje ervaring hebt met de smartphone, tablet of computer.

Voor meer informatie en aanmelden kun je contact opnemen via 043-3080110 of bij de balie van de Bibliotheek.

Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het maken van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

De gemeente neemt iedere dag besluiten over zaken bij u in de buurt. Denk hierbij bijvoorbeeld aan af te geven vergunningen. In veel gevallen kunt u hier bezwaar tegen maken. De aangekondigde én de genomen besluiten vindt u op [overuwbuur.nl](https://www.overheid.nl).

Berichten over uw buurt

Wilt u op de hoogte blijven van alle plannen en besluiten bij u in de buurt? Dit kan op verschillende manieren:

- Aanmelden voor de gratis e-mailservice: <https://www.overheid.nl/berichten-over-uw-buurt>
- Direct zoeken in Berichten over uw buurt op <https://www.overheid.nl/berichten-over-uw-buurt>

Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de Basisregistratie Personen (BRP)

De personen die hieronder vermeld staan wonen niet meer op het adres waar zij volgens de Basisregistratie Personen (BRP) staan ingeschreven. Dit blijkt uit onderzoek van de afdeling Klant Contact Centrum (KCC). Het college van burgemeester en wethouders maakt bekend dat zij om die reden het voornemen heeft onderstaande persoon, op de datum genoemd bij de betreffende persoon, uit te schrijven uit de BRP.

Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende. Het betreft:

Naam, voorletters	Geboren	Datum voornemen:
Tóthová, P.	11-10-1990	28-08-2024
Demeterová, V.	17-12-2008	28-08-2024
Demeter, R.	08-02-2007	28-08-2024
Demeter, D.	09-06-2016	28-08-2024
Demeter, P.	04-03-2010	28-08-2024

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande persoon verblijft, neem dan contact op met het KlantContactCentrum (KCC) van de gemeente Vaals via 043 3068 568 of per e-mail via info@vaals.nl.

Meer informatie over de gevolgen en het indienen van bezwaar: www.officielebekendmakingen.nl.

Elke vrijdag de nieuwsbrief in je mailbox!

Op de hoogte blijven van wat er allemaal speelt in de gemeente Vaals?

Meld u dan aan voor onze wekelijkse nieuwsbrief op www.vaals.nl/nieuwsbrief

